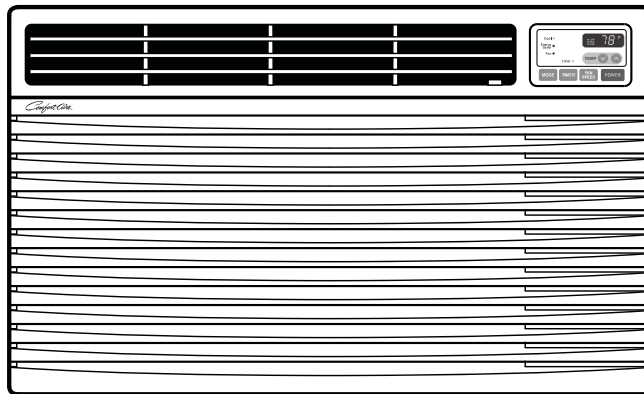


# HEAT CONTROLLER, INC.

*Comfort-Aire*®

## Through-The-Wall Air Conditioning

**Models:** BGE-103H  
BGE-123H



## *Owner's Manual*

### ***Important Information***

- Please read this manual carefully and thoroughly before operating this unit.
- Contact a qualified service technician for installation, repair and maintenance of this unit.
- The appliance is not intended for use by young children or those who require supervision.

# TABLE OF CONTENTS

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Safety Precautions .....      | 3  |
| Prior to Operation .....      | 7  |
| Introduction .....            | 8  |
| Electrical Safety .....       | 9  |
| Installation .....            | 11 |
| Operating Instructions .....  | 18 |
| Maintenance and Service ..... | 21 |



## FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

**Model #**

**Serial #**

You can find them on a label on the side of each unit.

**Dealer's Name**

**Date Purchased**

■ Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.



## READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

**Troubleshooting Tips** first, you may not need to call for service at all.



## PRECAUTION

- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.
- Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.



# Safety Precautions



To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

- Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

**⚠ WARNING** This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

**⚠ CAUTION** This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.

- Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

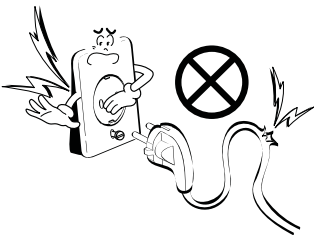
|   |   |
|---|---|
|  | <b>Be sure not to do.</b>                 |
|  | <b>Be sure to follow the instruction.</b> |

## ⚠ WARNING

### ■ Installation

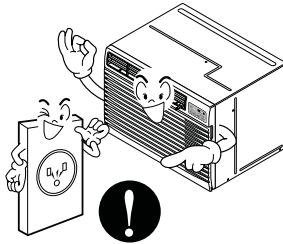
**Don't use a power cord, a plug or a loose socket which is damaged.**

- Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.



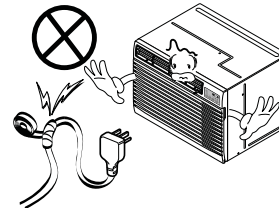
**Always plug into a grounded outlet.**

- Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.



**Do not modify or extend the power cord length.**

- It will cause electric shock or fire due to heat generation.



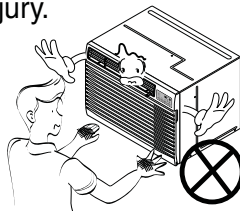
**Do not disassemble or modify products.**

- It may cause failure and electric shock.



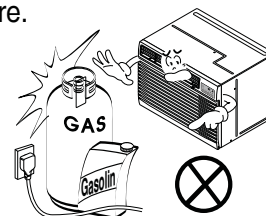
**Be cautious when unpacking and installing**

- Sharp edges may cause injury.



**Do not use the power cord near flammable or combustibles materials such as gasoline, benzene, paint thinner, etc.**

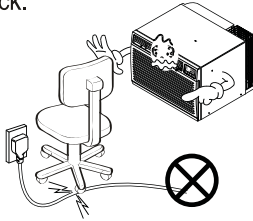
- It may cause explosion or fire.



## ■ Operation

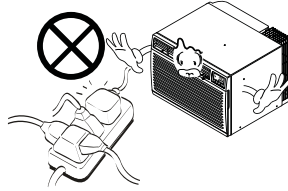
**Do not place heavy objects on the power cord and ensure that the cord is not compressed.**

- There is danger of fire or electric shock.



**Do not share the outlet with other appliances.**

- It will cause electric shock or fire due to heat generation.



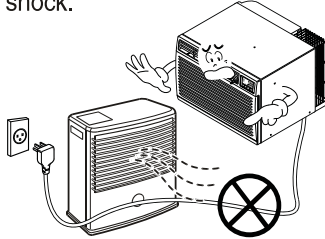
**Take the power plug out if necessary, holding the head of the plug and do not touch it with wet hands.**

- Otherwise, it may cause a fire or electrical shock.



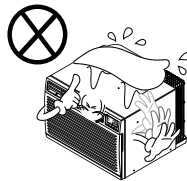
**Do not place the power cord near a heater.**

- It may cause fire and electric shock.



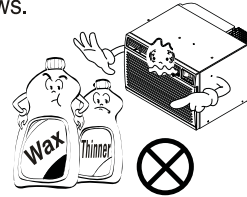
**Do not allow water to run into electric parts.**

- It will cause failure of machine or electric shock.



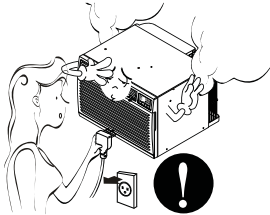
**Use a soft cloth to clean. Do not use wax, thinner, or a strong detergent.**

- The appearance of the air conditioner may deteriorate, change color, or develop surface flaws.



**Unplug the unit if strange sounds, odors, or smoke come from it.**

- Otherwise it may cause fire and electric shock accident.



**Do not open the suction inlet grill of the product during operation.**

- Otherwise, it may electrical shock and failure.

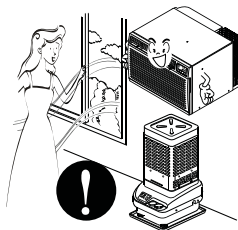


**If water enters the product, turn off the the power switch of the main body of appliance. Contact service center after taking the power-plug out from the socket.**



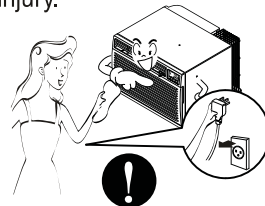
**Ventilate the room well when using this appliance together with a stove, etc.**

- An oxygen shortage may occur.



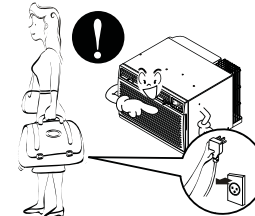
**Turn off the power and breaker when cleaning the unit.**

- Since the fan rotates at high speed during operation, it may cause injury.



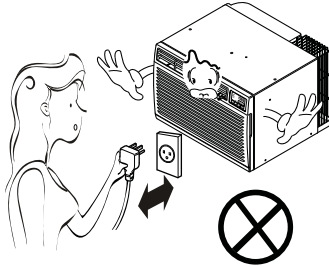
**Turn off the main power switch when not using it for a long time.**

- Prevent accidental startup and the possibility of injury.



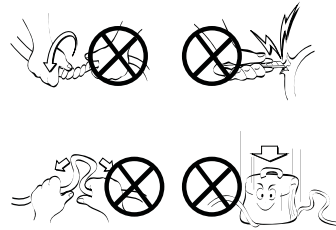
**Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.**

- It will cause electric shock or fire due to heat generation.



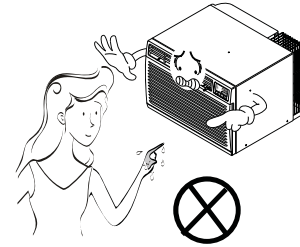
**Do not damage or use an unspecified power cord.**

- It will cause electric shock or fire.



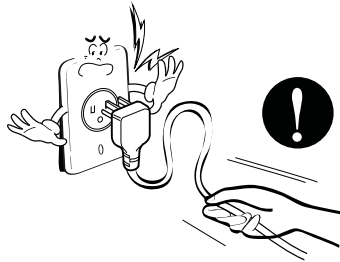
**Do not operate with wet hands or in damp environment.**

- It will cause electric shock.



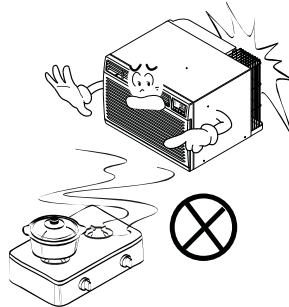
**Hold the plug by the head when taking it out.**

- It may cause electric shock and damage.



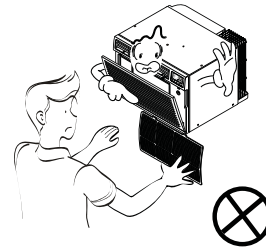
**When gas leaks, open the window for ventilation before operating the unit.**

- Otherwise, it may cause explosion, and a fire.



**Never touch the metal parts of the unit when removing the filter.**

- They are sharp and may cause injury.

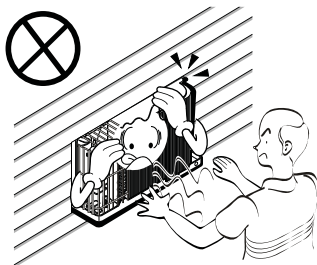


**⚠ CAUTION**

**■ Installation**

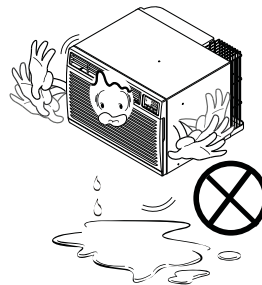
**Install the product so that the noise or hot air from the outdoor unit may not disturb the neighbors.**

- Otherwise, it may cause dispute with the neighbors.



**Keep level parallel when installing the product.**

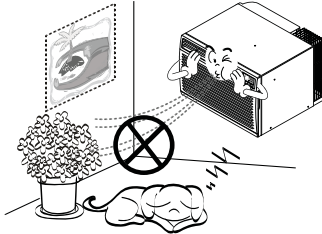
- Otherwise, it may cause vibration or water leakage.



**■ Operation**

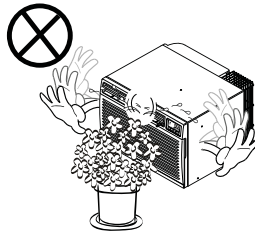
**Do not put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow.**

- It may cause injury.



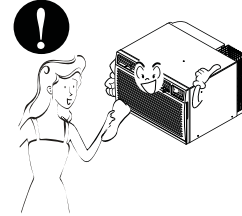
**Do not block the inlet or outlet of air flow.**

- It may cause product failure.



**Use a soft cloth to clean. Do not use wax, thinner, or a strong detergent.**

- The appearance of the air conditioner may deteriorate, change color, or develop surface flaws.



**Do not step on the indoor/outdoor unit and do not put anything on it.**

- It may cause an injury through dropping of the unit or falling down.



**Always insert the filter securely. Clean it every two weeks.**

- Operation without filters or with a clogged filter will cause failure.



**Do not drink water drained from air conditioner.**

- It contains contaminants and may make you sick.



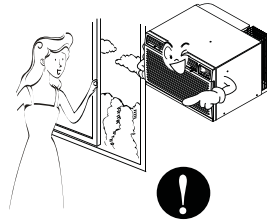
**Be cautious not to touch the sharp edges when installing.**

- It may cause injury.



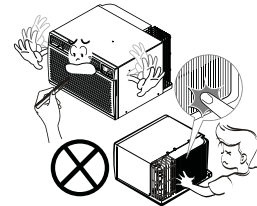
**Avoid excessive cooling and perform ventilation sometimes.**

- Otherwise, it may harm your health.



**Do not insert hands or objects through the air inlet or outlet during operation.**

- Otherwise, it may cause personal injury.



**If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water. Do not use the remote if the batteries have leaked.**

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.



**If you ingest the liquid from the batteries, contact your local poison control. Do not use the remote if the batteries have leaked.**

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.



# Before Operation

ENGLISH

## Preparing for Operation

1. Contact an installation specialist for installation.
2. Plug in the power plug properly.
3. Use a dedicated circuit.
4. Do not use an extension cord.
5. Do not start/stop operation by plugging/unplugging the power cord.
6. If the cord/plug is damaged, replace it with only an authorized replacement part.

## Usage

1. Being exposed to direct airflow for an extended period of time could be hazardous to your health. Do not expose occupants, pets, or plants to direct airflow for extended periods of time.
2. Due to the possibility of oxygen deficiency, ventilate the room when used together with stoves or other heating devices.
3. Do not use this air conditioner for non-specified special purposes (e.g. preserving precision devices, food, pets, plants, and art objects). Such usage could damage the items.

## Cleaning and Maintenance

1. Do not touch the metal parts of the unit when removing the filter. Injuries can occur when handling sharp metal edges.
2. Do not use water to clean inside the air conditioner. Exposure to water can destroy the insulation, leading to possible electric shock.
3. When cleaning the unit, first make sure that the power and breaker are turned off. The fan rotates at a very high speed during operation. There is a possibility of injury if the unit's power is accidentally triggered on while cleaning inner parts of the unit.

## Service

For repair and maintenance, contact your authorized service dealer.

# Introduction

## Symbols Used in this Manual



This symbol alerts you to the risk of electric shock.



This symbol alerts you to hazards that could cause harm to the air conditioner.

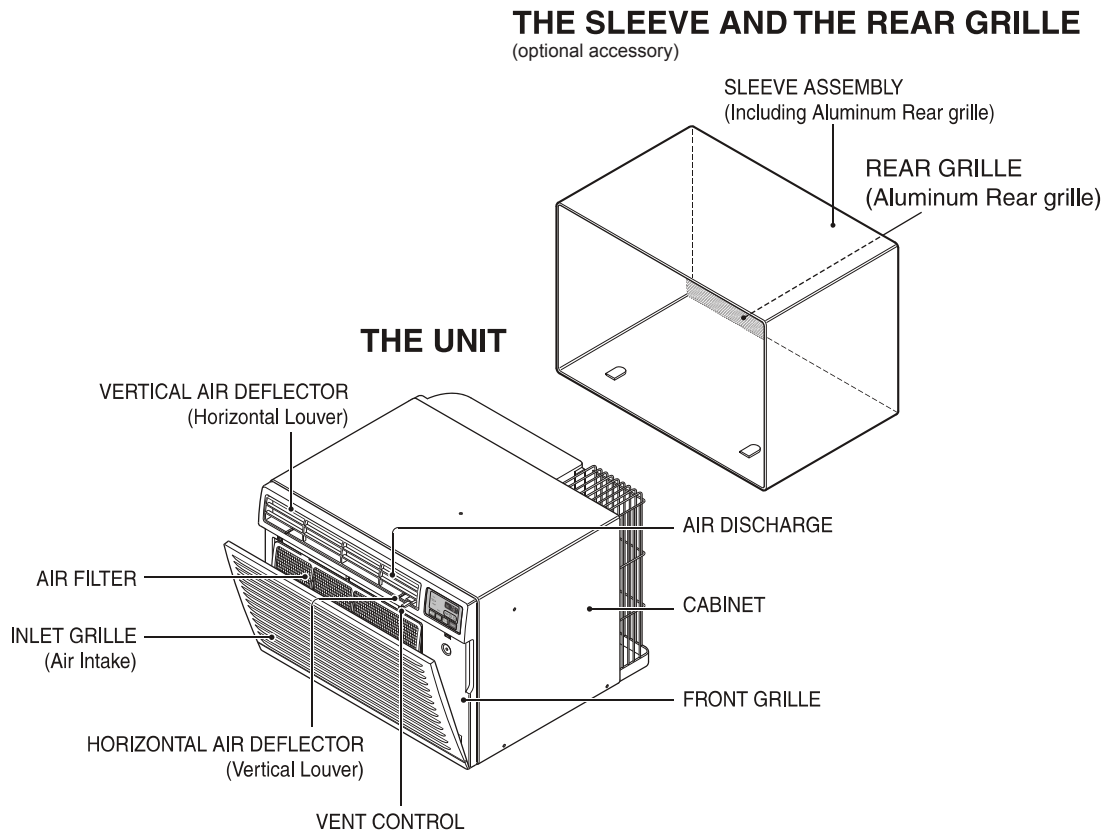
### **NOTICE**

This symbol indicates special notes.

## Features

### **⚠ WARNING**

This appliance should be installed in accordance with the National Electric Code.

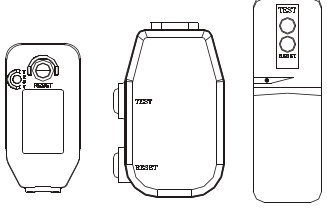
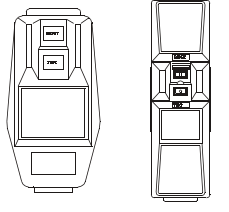




# Electrical Safety




## Electrical Data

ENGLISH

| 115V~   | 230V~   | Power cord may include a current interrupter device. A test and reset button is provided on the plug case. The device should be tested on a periodic basis by first pressing the TEST button and then the RESET button. If the TEST button does not trip or if the RESET button will not stay engaged, discontinue use of the air conditioner and contact a qualified service technician. |
|---|---|---|
|  |  |   |

### NOTICE

The shape may be different according to its model.

| Use Wall Receptacle  | Power Supply   |
|--|--|
|  <p>Standard 125V, 3-wire grounding receptacle rated 15A, 125V AC</p> | <p>Use 15 AMP. time delay fuse or 15 AMP. circuit breaker.</p> |
|  <p>Standard 250V, 3-wire grounding receptacle rated 15A, 250V AC</p> |  |
|  <p>Standard 250V, 3-wire grounding receptacle rated 20A, 250V AC</p> | <p>Use 20 AMP. time delay fuse or 20 AMP. circuit breaker.</p> |

### ⚠ WARNING

**Never push the test button during operation**  
**Otherwise the plug can become damaged.**  
 This device contains chemical, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm.  
 Wash hands after handling.  
 Do not remove, modify or immerse this plug.  
 If this device trips, the cause should be corrected before further use.

### ⚠ CAUTION

The conductors inside this cord are surrounded by shields, which monitor leakage current.  
 These shields are not grounded.

### NOTICE

DO NOT USE AN EXTENSION CORD on 230, 208, and 230/208 Volt units.  
 All wiring should be made in accordance with local/national electrical codes and regulations.  
 Aluminum house wiring may pose special problems. Consult a qualified electrician.

Periodically examine the cord for any damage. Do not use this product in the event the shields become exposed.  
 Avoid shock hazard, this unit can not be user serviced. Opening the tamper resistant, sealed portion of the unit voids all warranties and performance claims. This plug is not intended for use as an on-off switch.

## Electrical Safety

### **IMPORTANT (PLEASE READ CAREFULLY)**

#### **FOR THE USER'S PERSONAL SAFETY, THIS APPLIANCE MUST BE PROPERLY GROUNDED**

The power cord of this appliance is equipped with a three-prong (grounding) plug. Use this with a standard three-slot (grounding) wall power outlet to minimize the hazard of electric shock. The customer should have the wall receptacle and circuit checked by a qualified electrician to make sure the receptacle is properly grounded.

#### **DO NOT CUT OR REMOVE THE THIRD (GROUND) PRONG FROM THE POWER PLUG.**

#### **A. SITUATIONS WHEN THE APPLIANCE WILL BE DISCONNECTED OCCASIONALLY:**

Because of potential safety hazards, we strongly discourage the use of an adapter plug. However, if you wish to use an adapter, a TEMPORARY CONNECTION may be made. Use UL-listed adapter, available from most local hardware stores.

The large slot in the adapter must be aligned with the large slot in the receptacle to assure a proper polarity connection.

#### **▲ CAUTION:**

**Attaching the adapter ground terminal to the wall receptacle cover screw does not ground the appliance unless the cover screw is metal, and not insulated, and the wall receptacle is grounded through the house wiring. The customer should have the circuit checked by a qualified electrician to make sure the receptacle is properly grounded.**

Disconnect the power cord from the adapter, using one hand on each. Otherwise, the adapter ground terminal might break. DO NOT USE the appliance with a broken adapter plug.

#### **B. SITUATIONS WHEN THE APPLIANCE WILL BE DISCONNECTED OFTEN.**

Do not use an adapter plug in these situations. Unplugging the power cord frequently can lead to an eventual breakage of the ground terminal. The wall power outlet should be replaced by a three-slot (grounding) outlet instead.

#### **USE OF EXTENSION CORDS**

Because of potential safety hazards, we strongly discourage the use of an extension cord. However, if you wish to use an extension cord, use a CSA certified/UL-listed 3-wire (grounding) extension cord, properly rated for the correct voltage and amperage or shown in the table on page 3.

# Installation

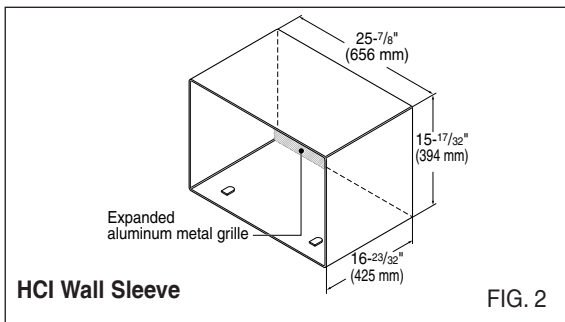
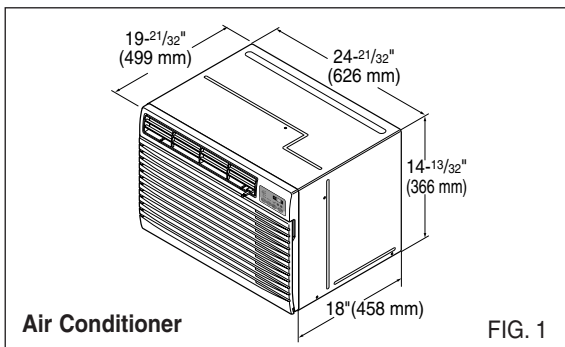
Remove packing sheet from the back of the sleeve, and packing corner and blue tape from the air conditioner.

## INSTALLATION REQUIREMENTS

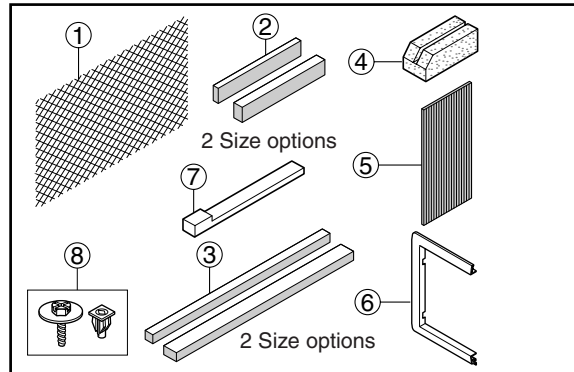
If you use an existing wall sleeve, you should measure its dimensions.

Install the new air conditioner according to these installation instructions to achieve the best performance. All wall sleeves used to mount the new air conditioner must be in good structural condition and have a rear grille to securely attach the new air conditioner. (FIG. 1)

With the HCI Sleeve (optional accessory), you can maintain the best performance of the new air conditioner. (FIG. 2)



## INSTALLATION HARDWARE



| ITEM | NAME OF PARTS                  | Q'TY |
|------|--------------------------------|------|
| ①    | PLASTIC GRILLE                 | 1    |
| ②    | HORIZONTAL INSULATION STRIPS   | 2    |
| ③    | AROUND INSULATION STRIPS       | 2    |
| ④    | SUPPORT BLOCK                  | 2    |
| ⑤    | BAFFLE                         | 1    |
| ⑥    | TRIM FRAME                     | 2    |
| ⑦    | SHIM                           | 2    |
| ⑧    | PLASTIC NUTS AND WASHER SCREWS | 4    |

## ⚠ CAUTION

To avoid risk of personal injury, property damage, or product damage due to the weight of this device and sharp edges that may be exposed:

- Air conditioners covered in this manual pose an excessive weight hazard. Two or more people are needed to move and install the unit.
- To prevent injury or strain, use proper lifting and carrying techniques when moving unit.
- Carefully inspect location where air conditioner will be installed. Be sure it will support the weight of the unit over an extended period of time.
- Handle air conditioner with care. Wear protective gloves whenever lifting or carrying the unit. AVOID the sharp metal fins of front and rear coils.
- Make sure air conditioner does not fall during installation.

## ELECTRICAL SERVICE

Check your available electrical service. The power supply available must be the same as that shown on the unit nameplate (found on left side of cabinet).

All models are equipped with a 3-prong service plug to provide proper service and safe positive grounding. Do not change plug in any way. Do not use an adapter plug. If your present wall outlet does not match your plug, call a qualified electrician to make the necessary corrections. SAVE CARTON for storage and this OWNER'S MANUAL for future reference. The carton is the best way to store unit during winter or when not in use.

## REQUIRED TOOLS:

- Tight Fitting gloves
- Standard screwdriver
- Phillips screwdriver
- Pliers
- Sharp knife
- 3/8-inch open end wrench or adjustable wrench
- 1/4-inch hex socket and ratchet
- Tape measure
- Electric drill
- 1/4-inch drill bit

## INSTALLATION

### ⚠ CAUTION

**We strongly recommend the removal of the old wall sleeve and the installation of a new HCI Wall Sleeve**

If you decide to keep the existing wall sleeve, you have to redirect the louvers at the back of the wall sleeve using the procedure based on the wall sleeve's brand manufacturer. The use of pliers is recommended. If you DO NOT redirect, you run the risk of poor performance or product failure. This is not covered under the terms of the HCI warranty.

- Pick a location which will allow the conditioned air to blow into the area you want. Good installation with special attention to the proper position of the unit will lessen the chance that service will be needed.

### ITEMS IN INSTALLATION HARDWARE

You may not need all parts in the kit. Discard unused parts

| ITEM (inches)                |   | Qty. |
|------------------------------|---|------|
| Plastic grille               | 26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>                                 | 1    |
| Horizontal Insulation Strips | 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> x 27 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> | 1    |
|                              | 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 27 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> | 1    |
| Around Insulation Strips     | 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>  | 1    |
|                              | 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 61 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>  | 1    |
| Support Block                | 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x 4 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>  | 2    |
| Baffle                       | 14 x 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> x 1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>                              | 1    |
| Shim                         | 13 x 1 x 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>  | 2    |
| Trim Frame                   |   | 2    |
| Washer Screw                 |   | 4    |
| Nuts(Plastic)                |   | 4    |
| Grille Rear                  |   | 1    |

### HOW TO INSTALL

- 1 Identify the existing wall sleeve before installing the unit from the listed below.

| Brand  | Wall Sleeve Dimensions (inches) |          |                  |
|--|---------------------------------|----------|------------------|
|  | Width                           | Height   | Depth            |
| White-Westinghouse Frigidaire Carrier (52F series) | 25-1/2                          | 15-1/4   | 16, 17-1/2 or 22 |
| General Electric /Hotpoint                         | 26                              | 15-5/8   | 16-7/8           |
| Whirlpool  | 25-7/8                          | 16-1/2   | 17-1/8 or 23     |
| Fedders/Emerson                                    | 27                              | 16-3/4   | 16-3/4 or 19-3/4 |
| HCI/LGE  | 25-7/8                          | 15-17/32 | 16-23/32         |
| Emerson/Fedders                                    | 26-3/4                          | 15-3/4   | 15               |
| Carrier (51S Series)                               | 25-3/4                          | 16-7/8   | 18-5/8           |
| Friedrich  | 27                              | 16-3/4   | 16-3/4           |

### NOTICE

All wall sleeves used to mount the new Air Conditioner must be in sound structural condition and have a rear grille that securely attaches to sleeve, or rear flange that serves as a stop for the Air Conditioner,

- 2 Remove old air conditioner from existing wall sleeve.
- 3 Clean the interior of an existing sleeve. (Do not disturb seals.)
- 4 Wall sleeve must be securely fastened in wall before installing the air conditioner. Use the nails or screws through sleeve into wall, if needed. Repaint sleeve if needed.
- 5 Prepare the wall sleeve for installation of the unit. If you plan to use your existing wall sleeve, and it is not HCI, use procedure B or C below.

| Procedure | Brand  | Depth(inches)    |
|-----------|--|------------------|
| A         | HCI/LGE  | 16-23/32         |
| B         | White-Westinghouse Frigidaire Carrier (52F series) | 16, 17-1/2 or 22 |
|           | General Electric /Hotpoint                         | 16-7/8           |
|           | Whirlpool  | 17-1/8 or 23     |
|           | Carrier (51S series)                               | 18-5/8           |
| C         | Fedders/Emerson                                    | 16-3/4 or 19-3/4 |
|           | Emerson/Fedders                                    | 15               |
|           | Friedrich  | 16-3/4           |

- 6 Install new unit into wall sleeve.

### ⚠ CAUTION

When installation is completed, replacement unit MUST have a rearward slope as shown. To achieve 1/4" slope, remove the backing from the 11-13/16" shim strips and attach them as shown below in Fig. 3. Place the higher portion of shim to the front of the rib on base of wall sleeve.

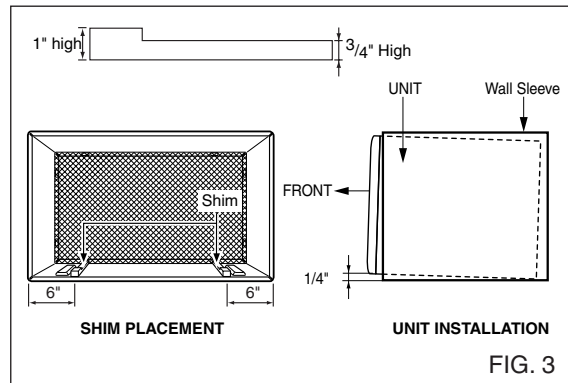
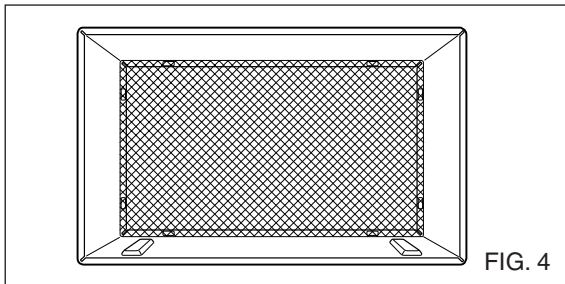


FIG. 3

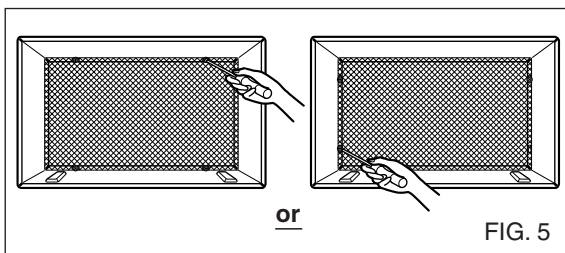
## PROCEDURE A

- 1** If you are using the new sleeve, skip to step 3.

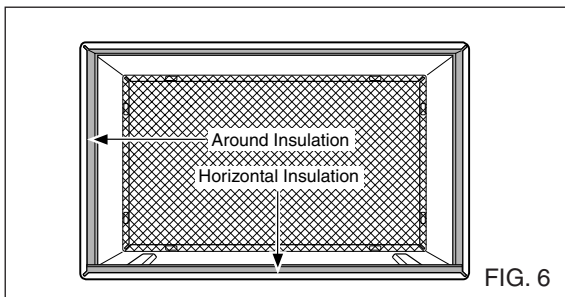
Otherwise, install the plastic grille from the kit. Cut the plastic grille to 25-1/2" wide and 15-1/4" high. Place the plastic grille to the inside of the wall sleeve at the rear flange.



- 2** Fasten the 4 washer screws to secure the grille to the wall sleeve. If you need plastic nuts to mount plastic grille to the inside of the wall sleeve, there are plastic nuts in the installation kit. The nuts are installed from the inside of the sleeve and are pressed into the square holes of the rear flanges.

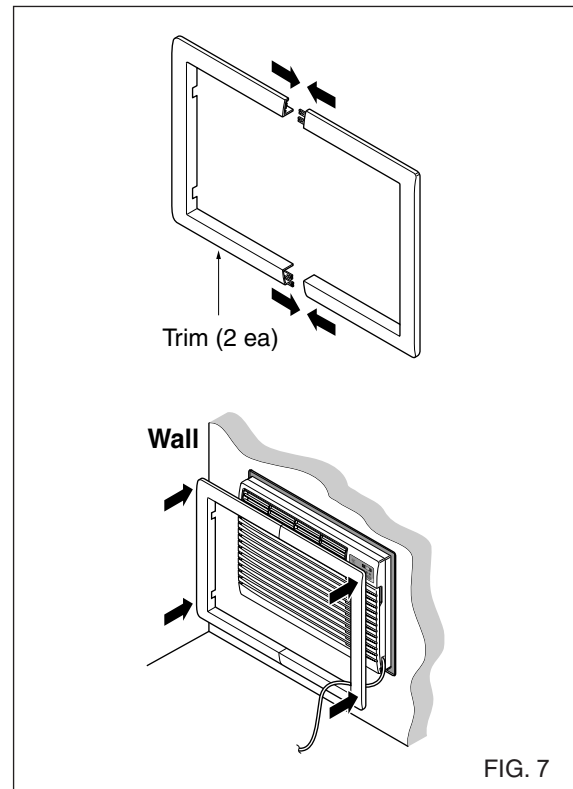


- 3** Remove the backing from the Horizontal Insulation strip  $1\frac{3}{8} \times \frac{3}{8} \times 27\frac{3}{16}$  and attach that to the inside bottom of the sleeve as shown below. Remove the backing from the Around Insulation strip  $1\frac{3}{8} \times \frac{3}{4} \times 61\frac{1}{2}$  and attach that to the inside front of the sleeve as shown below.



- 4** Install the new unit into the wall sleeve.

- 5** To assemble trim, snap the tab of each piece into the slot of the other piece as shown below. Slide trim over the front of the air conditioner until trim is flush with sleeve as shown below.



### CAUTION

- Air conditioners covered in this manual pose an excessive weight hazard. Two or more people are needed to move and install the unit. To prevent injury or strain, use proper lifting and carrying techniques when moving unit.
- When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.
- Make sure air conditioner does not fall during removal.

## PROCEDURE B

- 1 Redirect the louvers at the back of the wall sleeve to 60° angle as shown in the FIG 8. The use of pliers is recommended.

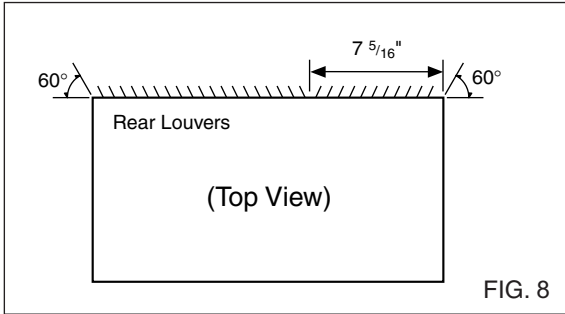


FIG. 8

- 2 If the wall sleeve already has a rear grille, skip to step 4. If the wall sleeve does not have a rear grille or louvered panel, install the plastic grille from the kit. Cut the plastic grille to 25-1/2" wide and 15-1/4" high. Place the plastic grille to the inside of the wall sleeve at the rear flange.

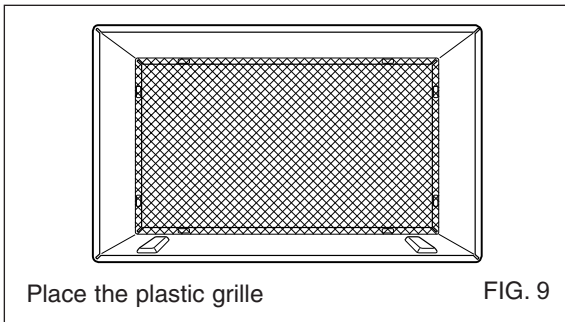


FIG. 9

- 3 Fasten the 4 washer screws to secure the grille to the wall sleeve. If you need plastic nuts to mount plastic grille to the inside of the wall sleeve, there are plastic nuts in the installation kit. The nuts are installed from the inside of the sleeve and are pressed into the square holes of the rear flanges.

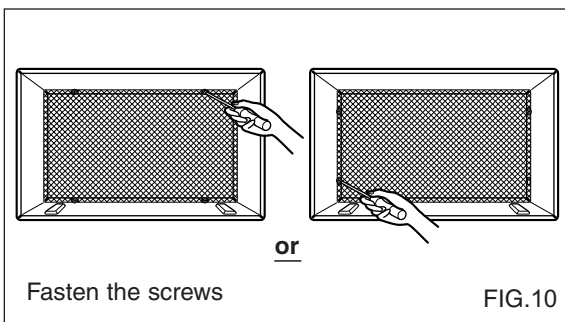


FIG. 10

- 4 Remove the backing from the Horizontal Insulation strip  $1\frac{3}{8} \times \frac{5}{8} \times 27\frac{3}{16}$  and attach that to the inside bottom of the sleeve as shown below. Remove the backing from the Around Insulation strip  $1\frac{3}{8} \times \frac{3}{4} \times 61\frac{1}{2}$  and attach that to the inside front of the sleeve as shown below.

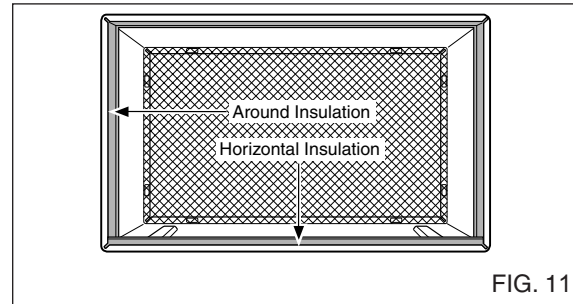


FIG. 11

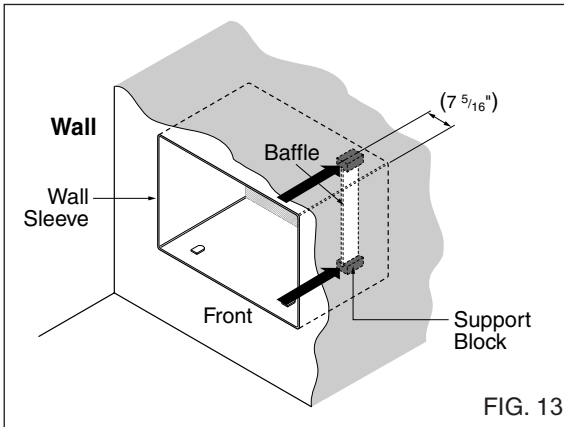
- 5 If the depth of your existing wall sleeve is less than or equal to 18", skip to step 7. Otherwise, cut the baffles and the support blocks according to length "A" in the table below.

| Depth "D" of the existing wall sleeve (inches)         | Length "A" (inches)    |  |
|--|------------------------|--|
| $18 < D \leq 18\text{-}\frac{5}{8}$                    | $\frac{3}{4}$          |  |
| $18\text{-}\frac{5}{8} < D \leq 19\text{-}\frac{3}{4}$ | $1\text{-}\frac{3}{4}$ |  |
| $19\text{-}\frac{3}{4} < D \leq 22$                    | 4                      |  |

FIG. 12

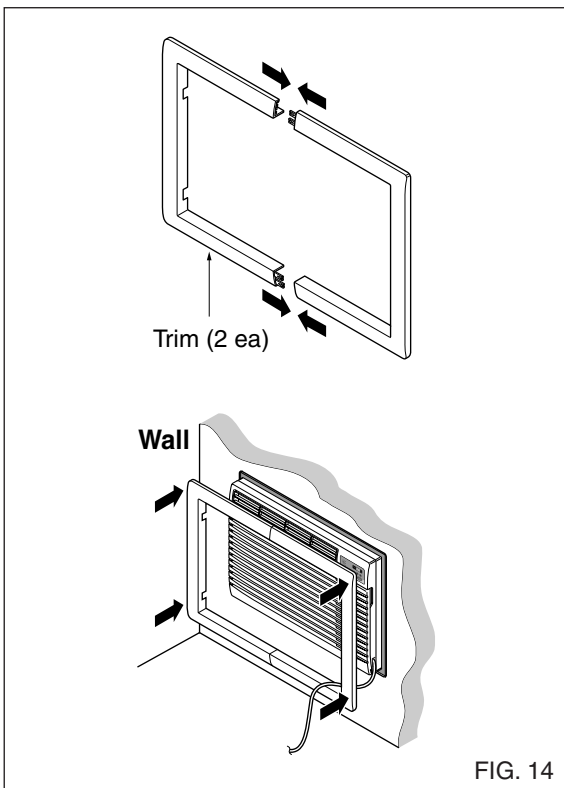
## PROCEDURE B

- 6** Remove the backing from the support blocks and attach them to the inside of the wall sleeve as shown FIG 13. Slide the baffle into slots of the support blocks.



- 7** Install the new unit into the wall sleeve.

- 8** To assemble trim, snap the tab of each piece into the slot of the other piece as shown below. Slide trim over the front of the air conditioner until trim is flush with sleeve as shown below.



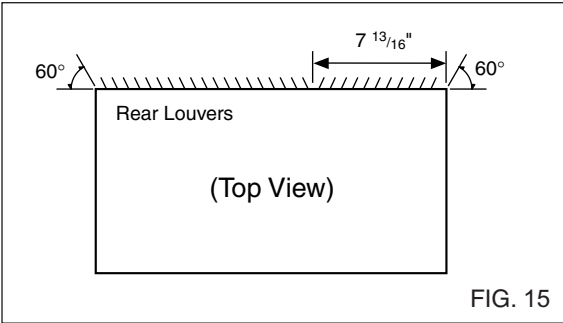
## CAUTION

- Air conditioners covered in this manual pose an excessive weight hazard. Two or more people are needed to move and install the unit. To prevent injury or strain, use proper lifting and carrying techniques when moving unit.
- When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.
- Make sure air conditioner does not fall during removal.

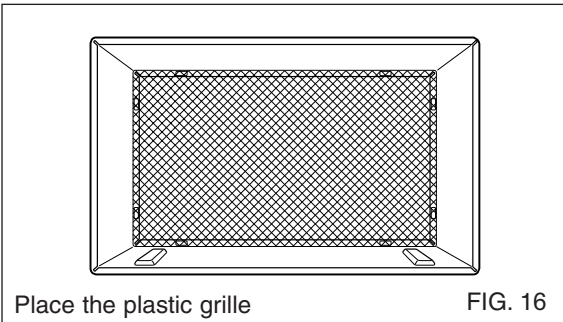


## PROCEDURE C

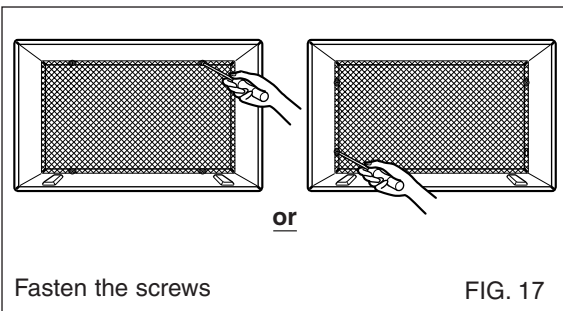
- 1** Redirect the louvers at the back of the wall sleeve to 60° angle as shown in the FIG 15. The use of pliers is recommended.



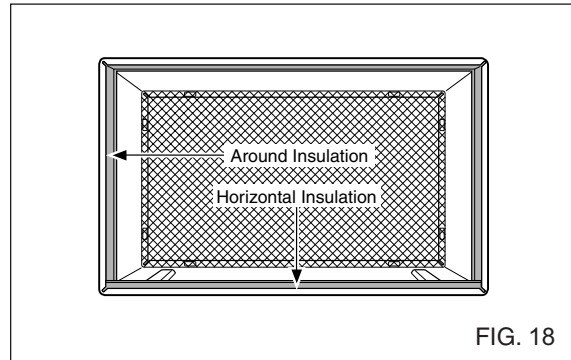
- 2** If the wall sleeve already has a rear grille, skip to step 4. If the wall sleeve does not have a rear grille or louvered panel, install the plastic grille from the kit. Cut the plastic grille to 26-1/2" wide and 15-1/2" high. Place the plastic grille to the inside of the wall sleeve at the rear flange.



- 3** Fasten the 4 washer screws to secure the grille to the wall sleeve. If you need plastic nuts to mount plastic grille to the inside of the wall sleeve, there are plastic nuts in the installation kit. The nuts are installed from the inside of the sleeve and are pressed into the square holes of the rear flanges.



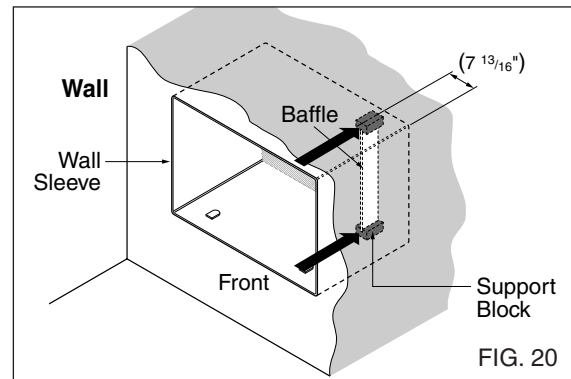
- 4** Remove the backing from the Horizontal Insulation strip  $1\frac{3}{8} \times 1\frac{3}{8} \times 27\frac{3}{16}$  and attach that to the inside bottom of the sleeve as shown below. Remove the backing from the Around Insulation strip  $1\frac{3}{8} \times 1\frac{3}{8} \times 61\frac{1}{2}$  and attach that to the inside front of the sleeve as shown below.



- 5** If the depth of your existing sleeve is less than or equal to 18", skip to step 7. Otherwise, cut the baffles and the support blocks according to Length "A" in the table below.

| Depth "D" of the existing wall sleeve (inches)         | Length "A" (inches)    |
|--|------------------------|
| $18 < D \leq 18\text{-}\frac{5}{8}$                    | $\frac{3}{4}$          |
| $18\text{-}\frac{5}{8} < D \leq 19\text{-}\frac{3}{4}$ | $1\text{-}\frac{3}{4}$ |
| $19\text{-}\frac{3}{4} < D \leq 22$                    | 4                      |

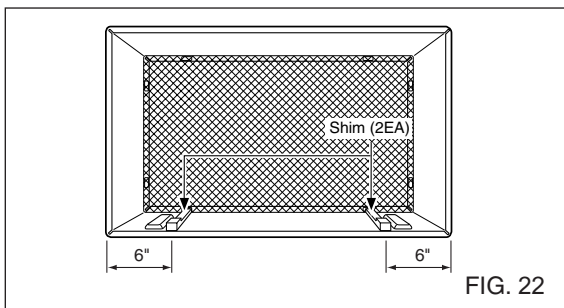
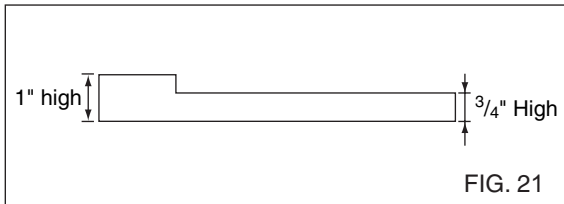
- 6** Remove the backing from the support blocks and attach them to the inside of the wall sleeve as shown FIG 20. Slide the baffle into slots of the support blocks





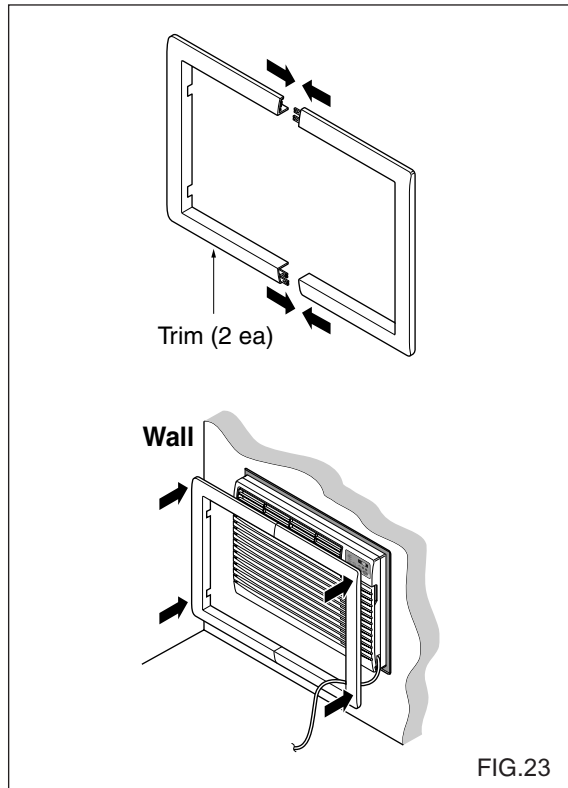
## PROCEDURE C

- 7** Remove the backing from the 13" shim strips and attach them as shown below in Fig. 21. The higher portion of shim is to be placed in front of the rib on the base of wall sleeve.



- 8** Install the new unit into the wall sleeve

- 9** To assemble trim, snap the tab of each piece into the slot of the other piece as shown below. Slide trim over the front of the air conditioner until trim is flush with sleeve as shown below.



ENGLISH

### ⚠ CAUTION

- Air conditioners covered in this manual pose an excessive weight hazard. Two or more people are needed to move and install the unit.  
To prevent injury or strain, use proper lifting and carrying techniques when moving unit.
- When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.
- Make sure air conditioner does not fall during removal.

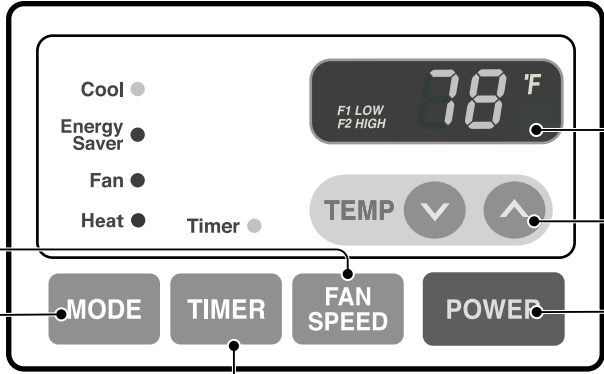
# Operating Instructions

## Controls

The controls will look like the following:

**FAN SPEED**

- Every time you push this button, it advances the setting as follows: {High[ F2 ] → Low[ F1 ] → High[ F2 ]}



**REMOTE CONTROL SIGNAL RECEIVER**

**TEMPERATURE SETTING**

- Use this button to automatically control the temperature of the room. The temperature can be set within a range of 60°F to 86°F by increments of 1°F.
- The setting appears in the display.

**POWER**

- To turn the air conditioner ON, push this button. To turn the air conditioner OFF, push the button again.
- This button takes priority over any other button.

**TIMER**

- SHUT-OFF TIME
  - You will usually use shut-off time while you sleep.
  - If unit is running, use Timer to set number of hours until shut-off.
  - For your sleeping comfort, once Time is set, the Temperature setting will raise 2°F after 30 min., and once again after another 30 min.
  - Push Timer button to advance setting from 1Hour → 2Hours → ... → 12Hours maximum.
- START TIME
  - If unit is off, use Timer to set number of hours before unit starts.
  - Push Timer button to advance setting from 1Hour → 2Hours → ... → 12Hours maximum.

**MODE**

- Push this button to shift mode of operation from COOL → ENERGY SAVER → FAN → HEAT
- COOL:
  - Fan runs continually for normal cooling operation.
- ENERGY SAVER:
  - The fan stops when the compressor stops cooling. Approximately every 3 minutes the fan will turn on and the unit will check the room air temperature to determine if cooling is needed.
- FAN:
  - Fan-only operation.
- HEAT:
  - Fan runs continually for normal heating operation.

### AUTO RESTART

When power is restored after an electrical power failure, the unit will begin to run at its last setting.

## Remote control

The remote control and control panel will look like the following picture:

ENGLISH

### POWER

- To turn the air conditioner ON, push this button.
- To turn the air conditioner OFF, push the button again.
- This button takes priority over any other button.

### TEMPERATURE SETTING

- Use this button to automatically control the temperature of the room. The temperature can be set within a range of 60°F to 86°F by increments of 1°F.
- The setting appears in the display.

### FAN SPEED

- Every time you push this button it advances the setting as follows:  
{High[ F2 ] → Low[ F1 ] → High[ F2 ]}

### TIMER

#### - SHUT-OFF TIME

- You will usually use shut-off time while you sleep.
- If unit is running, use Timer to set number of hours until shut-off.
- For your sleeping comfort, once Time is set, the Temperature setting will raise 2°F after 30 min, and once again after another 30 min.
- Push Timer button to advance setting from 1Hour → 2Hours → ... → 12Hours maximum.

#### - START TIME

- If unit is off, use Timer to set of hours before unit starts.
- Push Timer button to advance setting from 1Hour → 2Hours → ... → 12Hours maximum.

### MODE

- Push this button to shift mode of operation from COOL → ENERGY SAVER → FAN → Heat.

#### - COOL:

- Fan runs continually for normal cooling operation.

#### - ENERGY SAVER:

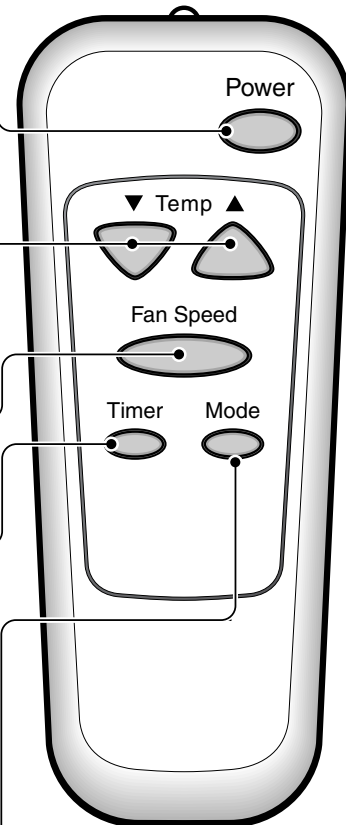
- The fan stops when the compressor stops cooling. Approximately every 3 minutes the fan will turn on and the unit will check the room air temperature to determine if cooling is needed.

#### - FAN:

- Fan-only operation.

#### - HEAT:

- Fan runs continually for normal heating operation.



## ⚠ CAUTION

When the air conditioner has been performed its cooling or heating operation and is turned off or set to the fan position, wait at least 3 minutes before resetting to the cooling operation again.

A slight odor may come from the unit when first switching to HEAT after the cooling season is over. This odor, caused by fine dust particles on the heater, will disappear quickly. This is harmless.

## How to insert Batteries

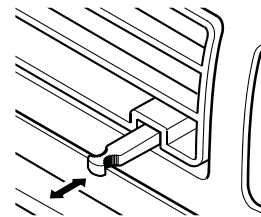
1. Remove the cover from the back of the remote controller.
2. Insert two batteries.
  - Be sure that the (+) and (-) directions are correct.
  - Be sure that both batteries are new.
3. Re-attach the cover.



- Do not use rechargeable batteries. Such batteries differ from standard dry cells in shape, dimensions, and performance.
- Remove the batteries from the remote controller if the air conditioner is not going to be used for an extended length of time.

## Ventilation

The ventilation lever is located in the right of the air discharge. The ventilation lever must be in the CLOSE position in order to maintain the best cooling conditions. When fresh air is necessary in the room, set the ventilation lever to the OPEN position. The damper is opened and room air is exhausted outside.



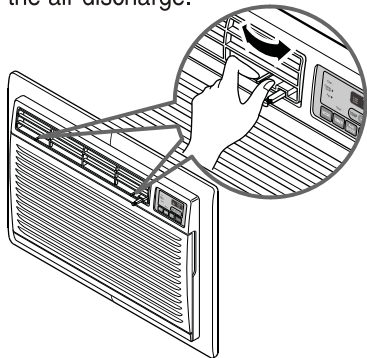
PULL OPEN / PUSH CLOSE

## Air Direction

The direction of air can be controlled wherever you want by adjusting the horizontal louver and the vertical louver.

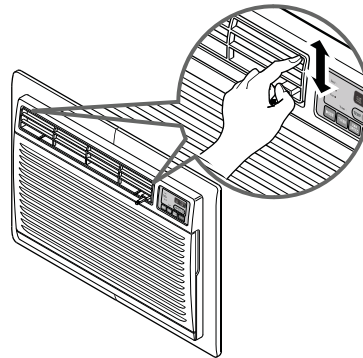
### • HORIZONTAL AIR-DIRECTION CONTROL

The horizontal air direction is adjusted by moving vertical louver. The lever of vertical louver is located in the right and left side of the air discharge.



### • VERTICAL AIR-DIRECTION CONTROL

The vertical air direction is adjusted by moving the horizontal louver.



# Maintenance and Service

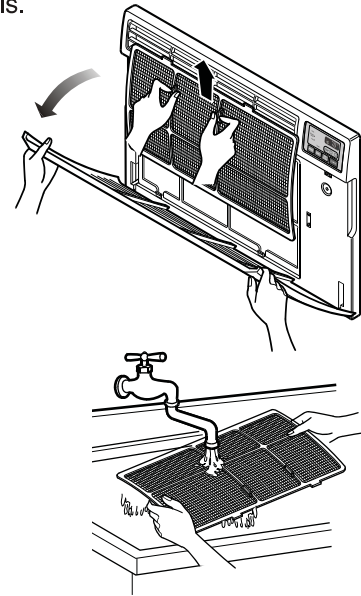
TURN THE AIR CONDITIONER OFF AND REMOVE THE PLUG FROM THE POWER OUTLET.

## Air Filter Cleaning

The air filter should be checked at least twice a month to see if cleaning is necessary. Trapped particles in the filter will build up and block the airflow. This reduces the cooling capacity and also causes an accumulation of frost on the cooling coils.

If the filter becomes torn or damaged you should replace immediately. Replacement filters are available from your salesperson, dealer, and the authorized customer service centers.

1. Open the inlet grille downward by pulling out the top of the inlet grille.
2. Remove the air filter from the front grille assembly by pulling the air filter up slightly.
3. Wash the filter using lukewarm water below 104°F (40°C).
4. Gently shake the excess water from the filter completely. Replace the filter.

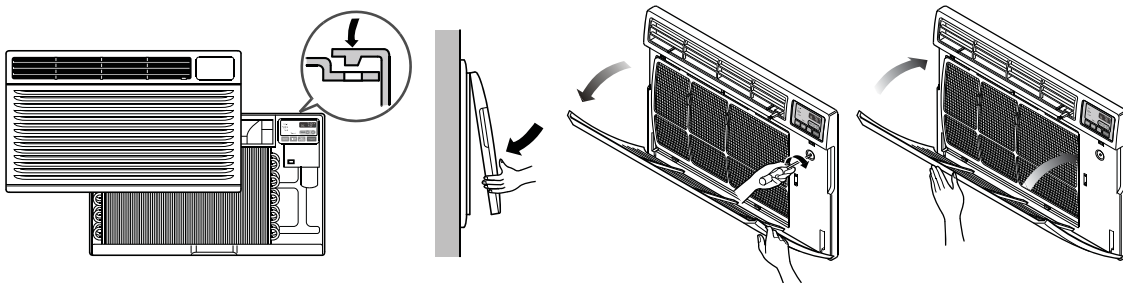


ENGLISH

## How to Attach Front Grille to Cabinet

The front grille can be removed for cleaning or to check the model and serial numbers. For your safety, you should attach the front grille as the following procedures.

1. Pull down front grille from the cabinet top.
2. Push front grille's tips toward the cabinet in order to insert front grille's tabs into the cabinet.
3. Open the inlet grille.
4. Tighten the screw through the front grille into the plate of control box.
5. Close inlet grille.



## Normal Operation

- You may hear a pinging noise caused by water being picked up and thrown against the condenser on rainy days or when the humidity is high. This design feature helps remove moisture and improve efficiency.
- You may hear the thermostat click when the compressor cycles on and off.
- Water will collect in the base pan during high humidity or on rainy days. The water may overflow and drip from the outdoor side of the unit.
- The fan will run even when the compressor does not.

## Services

To save time and expense, check the following before calling for an authorized service center

## Abnormal Operation

| Problem  | Possible Causes   | What To Do   |
|--|---|--|
| <b>The air conditioner does not operate at all</b> | ■ The air conditioner is unplugged or not plugged in completely | • Make sure the plug is completely plugged into the outlet   |
|  | ■ The fuse is blown/circuit breaker is triggered                | • Check the fuse/circuit breaker box and replace the fuse or reset the breaker   |
|  | ■ Power failure.  | • In the event of a power failure, set the power control to OFF. When the power is restored, wait 3 minutes to restart the air conditioner to prevent the compressor from overloading  |
|  | ■ The current interrupter device is tripped.                    | • Press the RESET button located on the power cord plug. If the RESET button will not stay engaged, discontinue use of the air conditioner and contact a qualified service technician. |
| <b>Air conditioner does not cool</b>               | ■ Air flow is restricted  | • Make sure there are no curtains, blinds, furniture or other obstacles in front of the air conditioner  |
|  | ■ TEMP Control set too higher number.                           | • Set the TEMP control to a lower number.  |
|  | ■ The air filter is dirty.                                      | • Clean the filter at least every 2 weeks. Refer to the "Maintenance and Service" section of the manual.   |
|  | ■ The air conditioner was just turned on.                       | • After the air conditioner is turned on, you need to give the air conditioner some time to cool the room.   |
|  | ■ The room may have been hot.                                   | • When the air conditioner is first turned on you need to allow time for the room to cool down.  |
|  | ■ Cold air is escaping.   | • Check for open furnace floor registers and cold air returns.<br>• CLOSE the air conditioner vent   |
| <b>Ice appears on the air conditioner.</b>         | ■ Cooling coils are iced up                                     | • See Ice appears on the air conditioner below   |
|  | ■ The cooling coils are iced over.                              | • Ice may block the air flow and obstruct the air conditioner from properly cooling the room.<br>• Set the mode control at HIGH fan or high cool with the high temperature.            |

# TABLA DE CONTENIDOS

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Precauciones de seguridad ..... | 3  |
| Antes de la Operación .....     | 7  |
| Introducción .....              | 8  |
| Seguridad eléctrica .....       | 9  |
| Instalación .....               | 11 |
| Instrucciones operativas .....  | 18 |
| Cuidado y Mantenimiento .....   | 21 |



## PARA SUS ARCHIVOS

Escriba aquí el modelo y número de serie:

**Modelo n°:** \_\_\_\_\_

**Serie n°:** \_\_\_\_\_

Puede encontrar estos datos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

**Nombre del distribuidor:** \_\_\_\_\_

**Fecha de compra:** \_\_\_\_\_

■ Adjunte su recibo a esta página con la grapadora para el momento que lo necesite para probar la fecha de su adquisición o para la validación de la garantía.



## LEA ESTE MANUAL

En su interior encontrará muchos consejos útiles sobre la utilización y mantenimiento de su acondicionador de aire. Unos pocos cuidados por su parte le pueden ahorrar mucho tiempo y dinero durante la vida de su acondicionador de aire.

En la tabla de consejos para la solución rápida de problemas encontrará muchas respuestas a los problemas más habituales. Si revisa primero nuestra **Tabla de Consejos** para la solución rápida de problemas, tal vez no necesite llamar nunca al servicio técnico.



## PRECAUCIÓN

- Póngase en contacto con un técnico del servicio autorizado para realizar la reparación y mantenimiento de esta unidad.
- Póngase en contacto con un instalador para realizar la instalación de esta unidad.
- Cuando se va a cambiar el cable eléctrico, el trabajo de reemplazamiento debe ser realizado únicamente por personal autorizado, utilizando las piezas de cambio genuinas únicamente.
- El trabajo de reemplazamiento debe ser realizado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional únicamente por personal autorizado.



# Precauciones de seguridad



Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, estas instrucciones estén seguidas.

- Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones.

**⚠ ADVERTENCIA** Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de seria lesión.

**⚠ PRECAUCIÓN** Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesiones o daños a la propiedad

- Significados de los símbolos utilizados en este manual.

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
|  | <b>No hacer.</b>                 |
|  | <b>Siga estas instrucciones.</b> |

## ⚠ ADVERTENCIA

### ■ Instalación

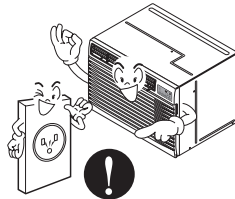
**No utilice un cable de alimentación, enchufe o una toma suelta que esté dañada.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.



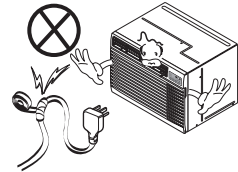
**Enchufe siempre a un tomacorriente que tenga toma a tierra.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.



**No modifique ni alargue el cable de alimentación.**

- De lo contrario, puede provocar una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.



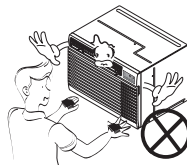
**No desmonte ni modifique los productos.**

- Puede ocasionar fallos y una descarga eléctrica.



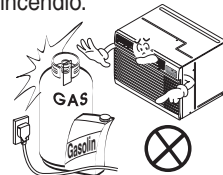
**Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.**

- Los bordes afilados pueden provocar lesiones.



**No use el cable de alimentación cerca gas inflamable o materiales combustibles tales como la gasolina, benceno, disolvente, etc.**

- Podría ocurrir una explosión o incendio.





## Operación

No use el cable de alimentación cerca gas inflamable o materiales combustibles tales como la gasolina, benceno, disolvente, etc.

- Puede ocasionar una explosión o descarga eléctrica.



No comparta el tomacorriente con otros electrodomésticos.

- De lo contrario, puede provocar una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.



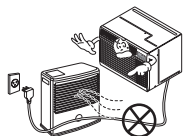
Saque el enchufe en caso de necesidad, sosteniendo la cabeza del enchufe y no lo toque con las manos mojadas.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.



No ponga el cable de alimentación cerca de un calentador.

- Puede ocasionar un incendio y una descarga eléctrica.



No permita que entre agua en las piezas eléctricas.

- Puede provocar fallos en el producto o descargas eléctricas.



Utilice un paño suave para limpiar. No utilice cera, disolventes o detergentes fuertes.

- La apariencia del aparato de aire acondicionado puede deteriorar, cambiar el color o desarrollar flujos en las superficies.



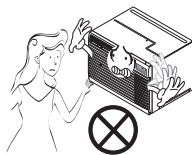
Desenchufe la unidad si oye un sonido extraño, olores, o si observa salir humo.

- De lo contrario, puede ocurrir un incendio y un accidente por descarga eléctrica.



No abra la parrilla de entrada al aparato mientras está en funcionamiento.

- De lo contrario, pueden ocurrir descargas eléctricas y fallos.

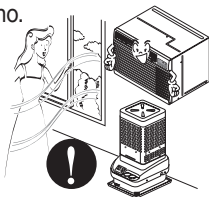


Si entra agua en el producto, apague el interruptor de la carcasa principal del aparato. Póngase en contacto con el centro de servicio después de haber sacado el enchufe del tomacorriente.



Ventile bien la sala al usar este aparato con una estufa, etc.

- Puede ocurrir un falta de oxígeno.



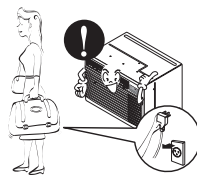
Apague el aparato y el interruptor diferencial primero antes de limpiar la unidad.

- Debido a que el ventilador gira a alta velocidad durante el funcionamiento, podría ocasionar lesiones.



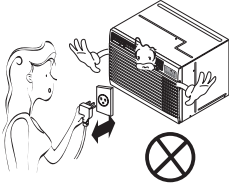
Apague el interruptor de alimentación principal cuando no vaya a utilizar el aparato durante mucho tiempo.

- Evitará el arranque accidental y la posibilidad de lesiones.



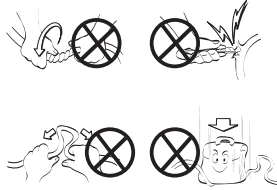
**No opere ni detenga la unidad insertando o estirando de enchufe.**

- De lo contrario, puede provocar una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.



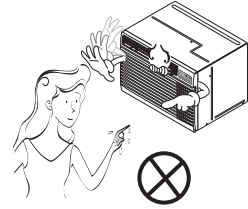
**No dañe ni use un enchufe de alimentación no especificado.**

- Provocará descargas eléctricas o incendios.



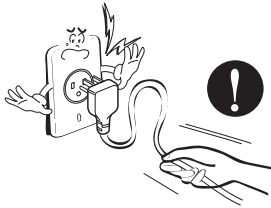
**No toque el producto con las manos mojadas o en un ambiente húmedo.**

- Provocará descargas eléctricas.



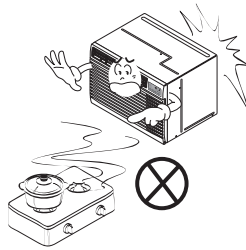
**Sostenga el enchufe por su cabeza al sacarlo.**

- Podría ocasionar una descarga eléctrica y daños.



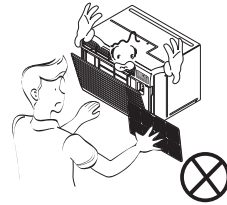
**Cuando haya un escape de gas, abra la ventana para ventilar antes de poner en marcha la unidad.**

- De lo contrario, podría ocurrir una explosión o incendio.



**No toque las partes metálicas del aparato al sacar el filtro del aire.**

- Son puntiagudas y pueden provocar lesiones.

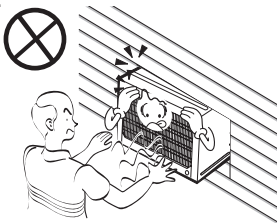


**PRECAUCION**

**■ Instalación**

**Instale el producto de modo que el ruido o el aire caliente producido por la unidad externa no moleste a los vecinos.**

- De lo contrario puede dar lugar a disputas vecinales.



**Mantenga nivelado el producto al instalarlo.**

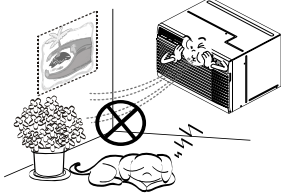
- De lo contrario se podría causar vibraciones o escapes de agua.



## Operación

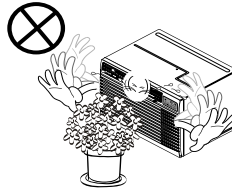
**No ponga plantas ni animales en la trayectoria que recorrerá el aire caliente.**

- Podría ocasionar lesiones.



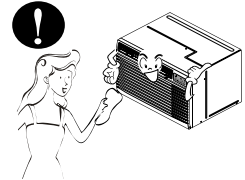
**No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.**

- Puede causar una avería en el aparato.



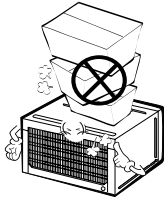
**Utilice un paño suave para limpiar. No utilice cera, disolventes o detergentes fuertes.**

- La apariencia del aparato de aire acondicionado puede deteriorarse, cambiar el color o desarrollar flujos en las superficies.



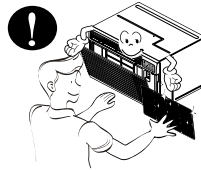
**No se suba a la unidad interior/exterior ni coloque objetos sobre la misma.**

- Puede lesionarse al caerse del aparato o al caerse los objetos que haya colocado.

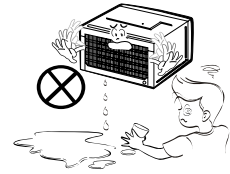


**Inserte siempre el filtro correctamente. Límpielo cada dos semanas.**

- El funcionamiento sin filtros puede provocar fallos.



**No beba el agua que drena el aparato de aire acondicionado.**



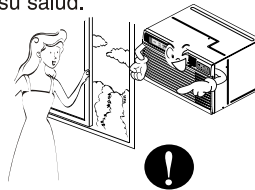
**Tenga cuidado para no tocar los bordes puntiagudos al instalar.**

- Podría ocasionar lesiones.



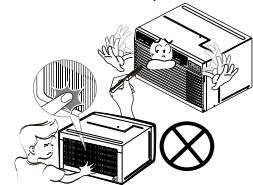
**Evite un enfriamiento excesivo y ventile en ocasiones.**

- De lo contrario, podría dañar su salud.



**No introduzca la mano ni barras en la entrada o salida del funcionamiento del aparato.**

- De lo contrario, podrían ocurrir lesiones personales.



**Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o la ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el control remoto si las pilas tienen fugas.**

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.



**Si el líquido de las pilas alcanzara su boca, cepille sus dientes y consulte a un médico. No utilice el mando a distancia si las pilas han experimentado fugas.**

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.



# Antes de la Operación

## Preparar para el funcionamiento

1. Contactar un especialista para la instalación.
2. Coloque el enchufe correctamente.
3. No comparta la salida con otros artefactos.
4. No use un cable de extensión.
5. No arranque/detenga el funcionamiento enchufando/desenchufando el cable de corriente eléctrica.
6. Si cuerda/tapón se daña, reemplace sólo con una parte autorizada.

## Uso

1. Estar expuesto al flujo directo de aire por un período largo de tiempo puede constituir un riesgo para su salud. No exponga a las personas, mascotas o plantas al flujo directo por períodos largos de tiempo.
2. Debido a la posibilidad de una deficiencia de oxígeno, ventile la habitación cuando utilice al mismo tiempo estufas u otros aparatos de calefacción.
3. No use este acondicionador de aire para propósitos determinados no especificados (por ej.: preservar dispositivos de precisión, alimentos, cachorros, plantas y objetos de arte). Usarlo de esta manera puede dañar tales elementos.

## Limpieza y mantenimiento

1. No use agua para limpiar adentro del acondicionador. La exposición al agua puede destruir la aislación y esto a su vez provocar una descarga eléctrica.
2. Cuando limpie la unidad, asegúrese que la corriente y el interruptor estén desconectados. El ventilador gira a muy alta velocidad cuando está funcionando. Existe la posibilidad de lesionarse si la energía se conecta accidentalmente cuando esté limpiando las piezas internas de la unidad.

## Servicio

Para reparación y mantenimiento, contacte a su proveedor de servicio.

# Introducción

## Símbolos Utilizados en Este Manual



Este símbolo lo advierte de un peligro de accidente por corriente eléctrica.



Este símbolo lo advierte de un peligro que pueda causar un daño del ventilador.

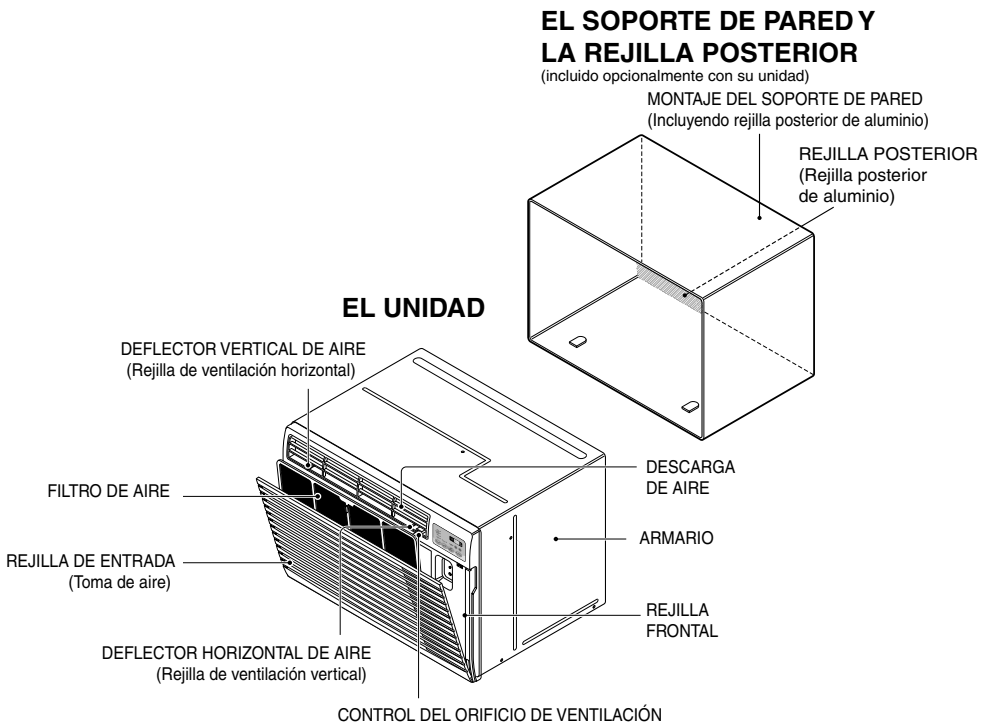
### CONSEJO

Este símbolo significa condiciones especiales.

## Características

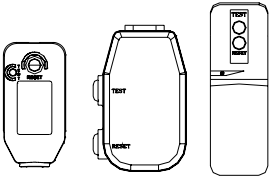
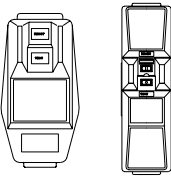
### ⚠ ADVERTENCIA

Este aparato debería instalarse de acuerdo con las normas del Código Eléctrico Nacional.






# Seguraída Electrica

## Datos Electricos

| 115V~  | 230V~   | El cable de alimentación puede incluir un dispositivo interruptor de corriente. La carcasa del enchufe cuenta con un botón de prueba y otro de reinicio. El dispositivo debe comprobarse periódicamente presionando primero el botón TEST y después RESET. Si el botón TEST no se desconecta o si el botón RESET no permanece activo, suspenda el uso del aire acondicionado y póngase en contacto con un técnico de servicio cualificado. |
|--|---|--|
|  |  |  |

### CONSEJO

La forma puede ser diferente según su modelo.

| Utilice el enchufe de la pared  | Consumo de Energía   |
|---|--|
|  <p>Standard 125V, enchufe de 3<br/>Líneas de 15A, 125V AC</p>   | <p>Utilice un fusible de<br/>15AMP. o un<br/>Interruptor de 15AMP.</p> |
|  <p>Standard 250V, enchufe de 3<br/>Líneas de 15A, 250V AC</p>   |  |
|  <p>Standard 250V, enchufe de 3<br/>Líneas de 20A, 250V AC</p> |  |

### ⚠ ADVERTENCIA

**No presione nunca el botón de prueba durante el funcionamiento, de lo contrario el enchufe podría resultar dañado.**

Este dispositivo contiene productos químicos, incluyendo plomo, conocido en el estado de California como producto cancerígeno y causante de defectos de nacimiento y otros daños al sistema reproductor.

Lávese bien las manos tras manipular el dispositivo. No desmonte, modifique ni sumerja en agua este enchufe.

Si el dispositivo se activara, deberá corregir la causa antes de volver a utilizarlo.

### ⚠ PRECAUCION

Los hilos conductores dentro del cable están rodeados por blindajes, que supervisan la corriente de fuga. Estos blindajes no están puestos a tierra.

### CONSEJO

**NO USE CABLE DE EXTENSIÓN EN UNIDADES DE 208, 230, AND 208/230 VOLTIOS.**

Todo el cableado deberá realizarse de acuerdo con los códigos y reglamentos eléctricos locales.

El cableado doméstico de aluminio podría ocasionar problemas especiales. Consulte a un electricista calificado.

Examine periódicamente el cable en busca de cualquier daño. No utilice este producto si los blindajes resultaran expuestos.

Evite el riesgo de descargas eléctricas; esta unidad no puede ser reparada por el usuario por ser resistente y a prueba de alteraciones. Manipular la porción sellada de la unidad anulará todas las garantías y quejas de rendimiento. Esta unidad no está diseñada para su uso como un interruptor de encendido-apagado.

## Seguraida Electrica

### **IMPORTANTE**

#### **(FAVORLEA CON ATENCIÓN)**

**POR LA SEGURIDAD PERSONAL DEL USUARIO, ESTE APARATO DEBE SER DEBÍDAMENTE NEUTRALIZADO.**

El cordón de energía de éste aparato esta equipado con tres patas(cable a tierra). Utilice éste con un enchufe de pared de tres salidas(a tierra) para minimizar el peligro de choque eléctrico. El cliente debe revisar el receptor de pared y el circuito por un electricista calificado para asegurarse que la recepción esta debidamente neutralizada.

### **NO CORTE O REMUEVA LA TERCERA PATA(GROUND) DEL ENCHUFE.**

#### **A. SITUACIONES EN LAS CUALES EL APARATO ES DESCONECTADO OCASIONALMENTE:**

Debido al peligro potencial, nosotros no recomendamos el uso de adaptadores. Sin embargo, si usted desea utilizar un adaptador, una CONEXIÓN TEMPORAL, puede ser efectuada. Utilice adaptadores UL, disponibles en la mayoría de los establecimientos de herramientas. La pata mas grande del adaptador debe ser alineada con la pata mas grande del interruptor para asegurarse una polarización adecuada.

### **⚠ PRECAUCION**

**Adaptar la terminal del ground del adaptador a la cubierta de la pared con un tornillo no neutraliza el aparato a menos que la cubierta del tornillo sea de metal, u no sea insolada, y el receptor de pared este neutralizado a través del alambrado del la casa. El cliente debe hacer verificar el circuito por un electricista calificado para asegurarse que el receptor esta debidamente neutralizado.**

Desconecte el cordón de energía del adaptador, utilizado una mano en cada uno. De lo contrario, la terminal del adaptador puede romperse. NO UTILICE el aparato con un enchufe roto.

#### **B. SITUACIONES EN LAS CUALES EL APARATO ES DESCONECTADO CON FRECUENCIA.**

No utilice un adaptador en estas circunstancias. Desconectar el cordón de energía con frecuencia lo llevará al eventual rompimiento de la terminal de neutralización. La salida de energía de la pared debe ser reemplazada por una salida de tres patas(neutralizada).

#### **USO DE EXTENSIONES**

Debido al peligro potencial, no recomendamos la utilización de extensiones. Sin embargo, si usted desea utilizar una extensión, utilice una certificada por CSA/UL de tres alambres, catalogada 15A, 125V.

# Instalación

Extraiga la lámina de embalaje del alojamiento del aparato de aire acondicionado y la esquina y cinta azul del aparato de aire acondicionado.

## REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Si utiliza un alojamiento de pared existente, debe tomar sus medidas.

Instale el nuevo aparato de aire acondicionado según estas instrucciones de instalación para conseguir el mejor rendimiento. Todos los alojamientos de pared utilizados para montar el nuevo aparato de aire acondicionado deben tener su estructura en buenas condiciones y tener una rejilla posterior para fijar con seguridad el nuevo aparato de aire acondicionado. (FIG. 1) Con la caja protectora HCI puede (suministrada opcionalmente con su unidad) mantener el mejor rendimiento del nuevo aire acondicionado (FIG. 2)

## EQUIPO DE INSTALACIÓN

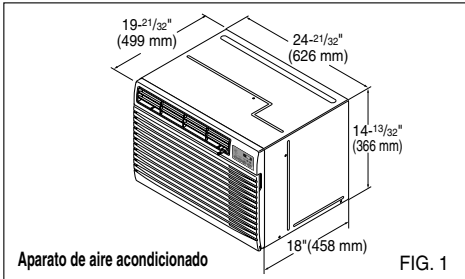
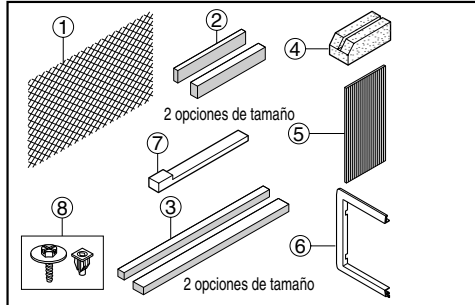


FIG. 1

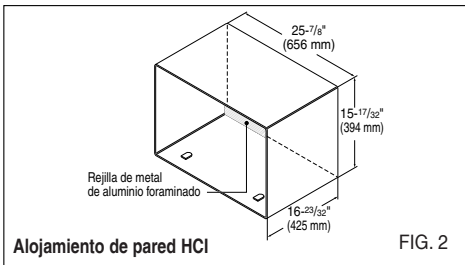


FIG. 2

| ARTÍCULO | NOMBRE DE LAS PIEZAS                        | CANTIDAD |
|----------|---|----------|
| ①        | REJILLA DE PLÁSTICO                         | 1        |
| ②        | TIRAS DE AISLAMIENTO HORIZONTAL             | 2        |
| ③        | TIRAS DE AISLAMIENTO LATERAL                | 2        |
| ④        | BLOQUE DE SOPORTE                           | 2        |
| ⑤        | DEFLECTOR                                   | 1        |
| ⑥        | BASTIDOR DE REBORDE                         | 2        |
| ⑦        | CALZO PARA AJUSTE                           | 2        |
| ⑧        | TUERCAS DE PLÁSTICO Y TORNILLOS DE ARANDELA | 4        |

## ⚠ PRECAUCION

Para evitar peligro de heridas personales, daños a la propiedad o al producto debido al peso de este aparato y a los bordes afilados que pueden estar expuestos:

- Los aparatos de aire acondicionado de los que trata este manual constituyen un peligro de peso excesivo. Se necesitan dos o más personas para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o problemas musculares, utilice técnicas adecuadas para elevar y desplazar la unidad.
- Revise cuidadosamente la ubicación donde se instalará el aparato de aire acondicionado. Asegúrese de que puede soportar el peso de la unidad durante un periodo de tiempo prolongado.
- Maneje con cuidado el aparato de aire acondicionado. Lleve guantes protectores siempre que levante o desplace la unidad. EVITE las aletas afiladas de metal de las bobinas frontal y posterior.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado no cae al suelo durante la instalación.

## SERVICIO ELÉCTRICO

Compruebe el servicio eléctrico disponible. La alimentación disponible debe coincidir con la que se muestra en la etiqueta identificativa de la unidad (que se encuentra en el lado izquierdo del alojamiento).

Todos los modelos están equipados con un enchufe de servicio de 3 clavijas con una toma de tierra positiva segura. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un enchufe adaptador. Si su toma de corriente en la pared no coincide con el enchufe, llame a un electricista cualificado para realizar los cambios necesarios. GUARDE LA CAJA para el almacenamiento y esta GUÍA DEL PROPIETARIO para futura referencia. La caja es la mejor manera de almacenar la unidad durante el invierno o cuando no se utilice.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Guantes ajustados
- Destornillador estándar
- Destornillador Phillips
- Cuchillo afilado
- Cinta para medir
- Llave ajustable o de extremo abierto de 0,96 cm (3/8 de pulgada)
- Llave articulada
- Llave de cabeza hexagonal de 0,64 cm (1/4 de pulgada) y trinquete
- Taladro eléctrico
- Broca de taladro de 0,64 cm (1/4 de pulgada)



## INSTALACIÓN

### ▲ PRECAUCION

Se recomienda encarecidamente la extracción del antiguo alojamiento en la pared y la instalación de un nuevo alojamiento de pared Comfort-Aire.

Si decide mantener el alojamiento de pared existente, tendrá que ajustar la dirección de la rejilla en la parte posterior de la ilustración del alojamiento de pared. Se recomienda el uso de tenazas. Si NO ajusta la dirección, corre el riesgo de un rendimiento pobre o de fallo del producto. Este hecho no está cubierto bajo los términos de la garantía de Comfort-Aire.

- Si decide mantener el alojamiento de pared existente, tendrá que ajustar la dirección de la rejilla en la parte posterior de la ilustración del alojamiento de pared. Se recomienda el uso de tenazas. Si NO ajusta la dirección, corre el riesgo de un rendimiento pobre o de fallo del producto. Este hecho no está cubierto bajo los términos de la garantía de HCl.

### ARTÍCULOS EN EL EQUIPO DE INSTALACIÓN

Puede que no necesite todas las partes del equipo de instalación. Tire las piezas que no utilice.

| ARTÍCULO                        | Cantidad |
|---------------------------------|----------|
| Rejilla de plástico             | 1        |
| Tiras de aislamiento horizontal | 1        |
| Tiras de aislamiento lateral    | 1        |
| Bloque de soporte               | 2        |
| Deflector                       | 1        |
| Calzo para ajuste               | 2        |
| Bastidor de reborde             | 2        |
| Tornillo de arandela            | 4        |
| Tuercas (plástico)              | 4        |
| Parte posterior de la rejilla   | 1        |

## CÓMO INSTALARLO

- 1 Identifique el alojamiento existente en la pared antes de instalar la unidad de la lista que se muestra a continuación

| Marca   | Medidas del alojamiento de la pared (pulgadas y centímetros) |                  |                                  |
|---|--|------------------|----------------------------------|
|   | Anchura  | Altura           | Profundidad                      |
| White-Westinghouse Frigidaire Carrier (Serie 52F) | 64,77 (25-1/2)   | 38,73 (15-1/4)   | 40,64, 44,45, 55,88 (16, 17-1/2) |
| General Electric/Hotpoint                         | 66,04(26)  | 39,70(15-5/8)    | 42,87(16-7/8)                    |
| Whirlpool   | 65,48(25-7/8)  | 41,91(16-1/2)    | 43,51 o 58,42 (17-1/8 o 23)      |
| Fedders/Emerson                                   | 68,58(27)  | 42,54(16-3/4)    | 42,54 o 50,16 (16-3/4 o 19-3/4)  |
| HCl/LGE   | 65,73 (25-7/8)   | 39,44 (15-17/32) | 42,46 (16-23/32)                 |
| Emerson/Fedders                                   | 67,94 (26-3/4)   | 40 (15-3/4)      | 38,1 (15)                        |
| Carrier (Serie 51S)                               | 65,40 (25-3/4)   | 42,87 (16-7/8)   | 47,32 (18-5/8)                   |
| Friedrich   | 68,58 (27)   | 42,54 (16-3/4)   | 42,54 (16-3/4)                   |

### CONSEJO

Todos los alojamientos de pared utilizados para montar el nuevo aparato de aire acondicionado deben estar en buenas condiciones estructurales y tener una rejilla posterior que se una con seguridad al alojamiento o un flanco posterior que sirva de tope al aparato de aire acondicionado,

- 2 Extraiga el antiguo aparato de aire acondicionado del alojamiento de pared ya existente.
- 3 Limpie el interior del alojamiento de pared ya existente. (No toque los sellados.)
- 4 El alojamiento de pared debe estar bien fijado a la pared antes de instalar el aparato de aire acondicionado. Si fuera necesario, utilice los clavos o tornillos para fijar el alojamiento a la pared.  
- Vuelva a pintar el alojamiento si fuera necesario.
- 5 Prepare el alojamiento de pared para la instalación de la unidad. Si pretende utilizar una caja de pared de la que ya dispone y no es HCl, utilice el procedimiento B o C que se muestra a continuación:

| Procedimiento | Marca  | Profundidad                            |
|---------------|--|--|
| A             | HCl/LGE  | 42,44 (16-23/32)                       |
| B             | White-Westinghouse Frigidaire Carrier (52F series) | 40,64, 44,45 o 55,88 (16, 17-1/2 o 22) |
|               | General Electric /Hotpoint                         | 42,87 (16-7/8)                         |
|               | Whirlpool  | 43,5 o 58,42 (17-1/8 o 23)             |
| C             | Carrier (51S series)                               | 47,29 (18-5/8)                         |
|               | Fedders/Emerson                                    | 42,54 o 50,16 (16-3/4 o 19-3/4)        |
|               | Emerson/Fedders                                    | 38,1 (15)                              |
|               | Friedrich  | 42,54 (16-3/4)                         |

- 6 Instale la nueva unidad en el gabinete de pared.

### ▲ PRECAUCION

Una vez finalizada la instalación, la unidad de repuesto DEBE tener una pendiente hacia atrás como la que se muestra. Para alcanzar una pendiente del 1/4", retire la parte posterior de las bandas de cuña de 11-13/16" y acóplelas según se muestra a continuación en la fig. 3. Coloque la parte más alta de la cuña en la parte frontal del pilar en la base del gabinete de pared.

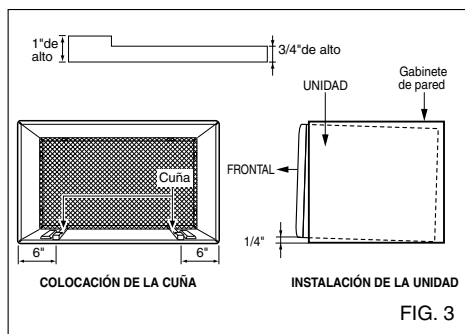
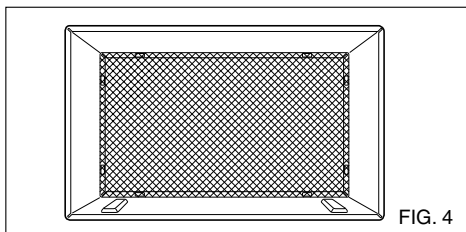


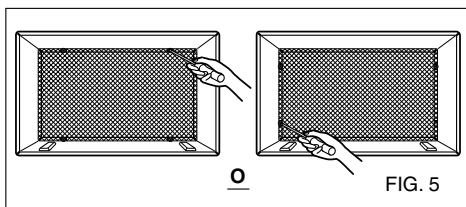
FIG. 3

## PROCEDIMIENTO A

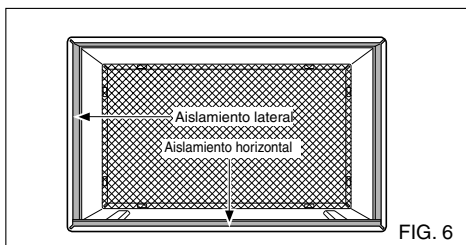
- 1** Si está utilizando la nueva funda (suministrada opcionalmente con su unidad), vaya directamente al paso 3. En caso contrario, instale la rejilla plástica del equipo. Corte la rejilla de plástico a 64,77 cm (25-1/2) de ancho y 38,74 cm (15-1/4) de alto. Coloque la rejilla de plástico en el interior del alojamiento de pared, en el flanco posterior.



- 2** Apriete los 4 tornillos de arandela para fijar la rejilla al alojamiento de pared. Si necesita tuercas de plástico para montar la rejilla de plástico en el interior del alojamiento, hay tuercas de plástico en el equipo de instalación. Las tuercas se instalan desde el interior del alojamiento y se introducen apretándolas en los orificios cuadrados de los flancos traseros.

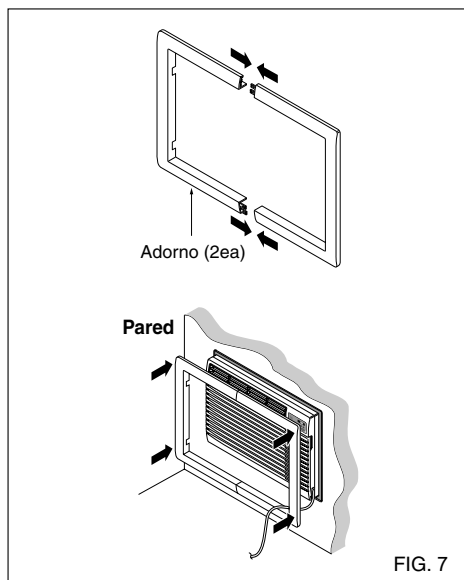


- 3** Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento horizontal de 3,5 x 0,96 x 69,06 cm ( $1\frac{3}{8} \times \frac{3}{5} \times 27\frac{9}{16}$ ) y fíjela a la parte inferior interna del alojamiento según se muestra abajo. Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento lateral de 3,5 x 1,9 x 156,21 cm ( $1\frac{3}{8} \times \frac{3}{4} \times 61\frac{1}{2}$ ) y fíjela al interior del alojamiento según se muestra abajo.



- 4** Instale la nueva unidad en el alojamiento de la pared.

- 5** Para montar el reborde, inserte el saliente de cada pieza en la ranura de la otra pieza según se muestra abajo. Deslice el reborde sobre la parte frontal del aparato de aire acondicionado hasta que el reborde esté unido a paño con el alojamiento según se muestra a continuación.

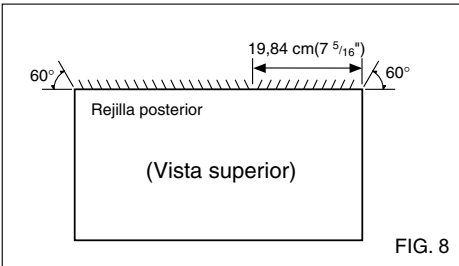


## ⚠ PRECAUCION

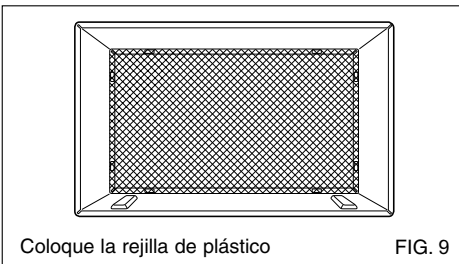
- Los aparatos de aire acondicionado de los que trata este manual constituyen un peligro de peso excesivo. Se necesitan dos o más personas para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o problemas musculares, utilice técnicas adecuadas para elevar y desplazar la unidad.
- Al manejar el aparato de aire acondicionado, tenga cuidado de evitar cortes de las aletas afiladas de metal en las bobinas frontal y trasera.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado no se cae durante la instalación.

## PROCEDIMIENTO B

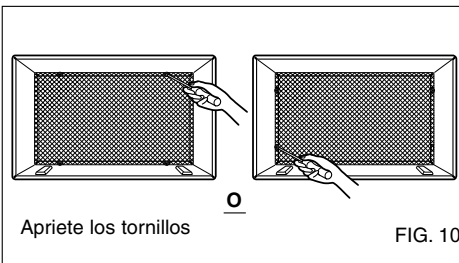
- 1 Coloque la dirección de la rejilla en la parte posterior del alojamiento de la pared en un ángulo de 60° según se muestra en la FIG 8. Se recomienda el uso de tenazas.



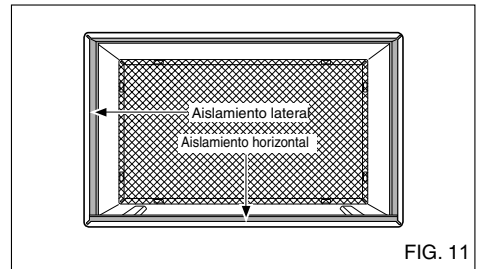
- 2 Si el alojamiento de pared está ya equipado con una rejilla trasera, pase directamente al paso 4. Si el alojamiento de la pared no tiene una rejilla posterior ni un panel con lamas, instale la rejilla de plástico del equipo de instalación. Corte la rejilla de plástico a unas medidas de 64,77 cm (25-1/2) de ancho y 38,74 cm (15-1/4) de alto. Coloque la rejilla de plástico en el interior del alojamiento de pared en el flanco posterior.



- 3 Cuando el alojamiento de la pared tiene una rejilla posterior de panel con lamas, salte al paso 3 y omita el paso 4. Coloque la rejilla de plástico en el interior del alojamiento de pared en el flanco posterior.

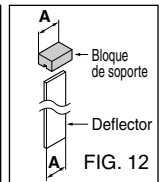


- 4 Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento horizontal de 3,5 x 1,60 x 69,06 cm (1 3/8 x 5/8 x 27 3/16) y fíjela a la parte inferior interna del alojamiento según se muestra abajo. Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento lateral de 3,5 x 1,9 x 156,21 (1 3/8 x 3/4 x 61 1/2) y fíjela al interior del alojamiento según se muestra abajo.



- 5 Cuando la profundidad del alojamiento existente es igual o menor a 45,72 cm (18 pulgadas), pase directamente al paso 7. En caso contrario, corte los deflectores y los bloques de soporte según la longitud "A" de la tabla que se muestra abajo.

| Profundidad "D" del alojamiento de pared ya existente (pulgadas) | Longitud "A" (pulgadas) |
|--|-------------------------|
| $18 < D \leq 18\text{-}5/8$                                      | $3/4$                   |
| $18\text{-}5/8 < D \leq 19\text{-}3/4$                           | $1\text{-}3/4$          |
| $19\text{-}3/4 < D \leq 22$                                      | 4                       |



## PROCEDIMIENTO B

- 6** Extraiga la parte posterior de los bloques de soporte y fíjelos en el interior del alojamiento de la pared según se muestra en la FIG 13. Deslice el deflector en las ranuras de los bloques de soporte.

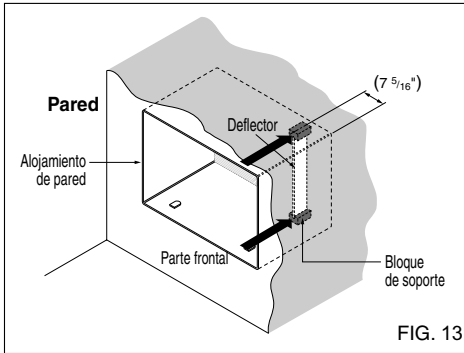


FIG. 13

- 7** Instale la nueva unidad en el alojamiento de la pared.

- 8** Para montar el reborde, inserte el saliente de cada pieza en la ranura de la otra pieza según se muestra abajo. Deslice el reborde sobre la parte frontal del aparato de aire acondicionado hasta que el reborde esté unido a paño con el alojamiento según se muestra a continuación.

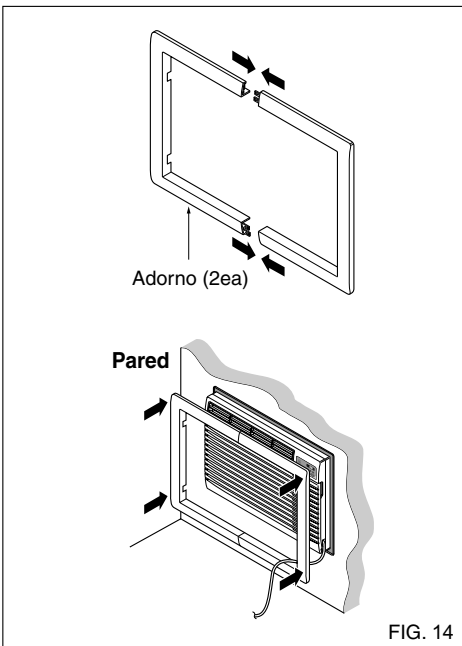


FIG. 14

## ⚠ PRECAUCION

- Los aparatos de aire acondicionado de los que trata este manual constituyen un peligro de peso excesivo. Se necesitan dos o más personas para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o problemas musculares, utilice técnicas adecuadas para elevar y desplazar la unidad.
- Al manejar el aparato de aire acondicionado, tenga cuidado de evitar cortes de las aletas afiladas de metal en las bobinas frontal y trasera.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado no cae al suelo durante la instalación.

## PROCEDIMIENTO C

- 1** Coloque la dirección de la rejilla en la parte posterior del alojamiento de la pared en un ángulo de 60° según se muestra en la FIG 15. Se recomienda el uso de tenazas.

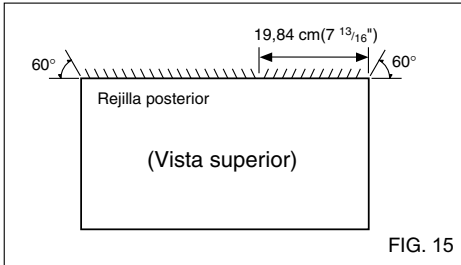
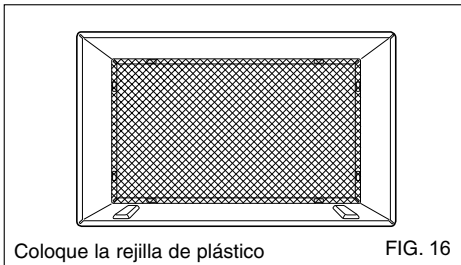


FIG. 15

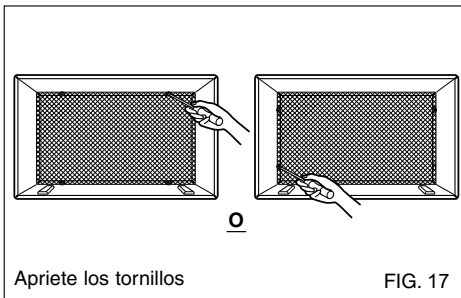
- 2** Si el alojamiento de la pared no tiene una rejilla posterior o un panel con lamas, instale la rejilla de plástico del equipo de instalación. Corte la rejilla de plástico a unas medidas de 67,31 cm (26-1/2) de ancho y 39,37 cm (15-1/2) de alto.



Coloque la rejilla de plástico

FIG. 16

- 3** Cuando la profundidad del alojamiento existente es igual o menor a 45,72 cm (18 pulgadas), pase directamente al paso 7. Corte los deflectores y los bloques de soporte según la longitud "A" de la tabla que se muestra abajo.



Apriete los tornillos

FIG. 17

- 4** Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento horizontal de 3,5 x 3,5 x 69,06 cm (13/8 x 13/8 x 273/16) y fíjela a la parte inferior interna del alojamiento según se muestra abajo. Extraiga la parte posterior de la tira de Aislamiento lateral de 3,5 x 3,5 x 156,21 cm (13/8 x 13/8 x 611/2) y fíjela al interior frontal del alojamiento según se muestra abajo.

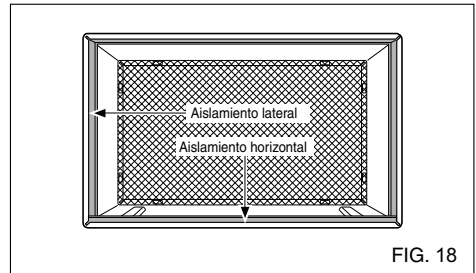


FIG. 18

- 5** Cuando la profundidad del alojamiento existente es igual o menor a 45,72 cm (18 pulgadas), pase directamente al paso 7. De otra manera, corte los desviadores y los bloques de soporte de acuerdo a la longitud "A" en el cuadro siguiente.

| Profundidad "D" del alojamiento de pared ya existente (pulgadas) | Longitud "A" (pulgadas) |
|--|-------------------------|
| $18 < D \leq 18\text{-}5/8$                                      | $3/4$                   |
| $18\text{-}5/8 < D \leq 19\text{-}3/4$                           | $1\text{-}3/4$          |
| $19\text{-}3/4 < D \leq 22$                                      | 4                       |

FIG. 19

- 6** Extraiga la parte posterior de los bloques de soporte y fíjelos al interior del alojamiento de la pared según se muestra en la FIG 20. Deslice el deflector en las ranuras de los bloques de soporte.

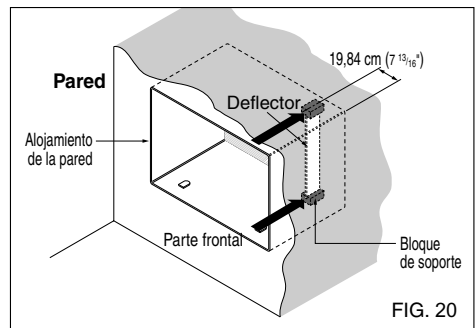
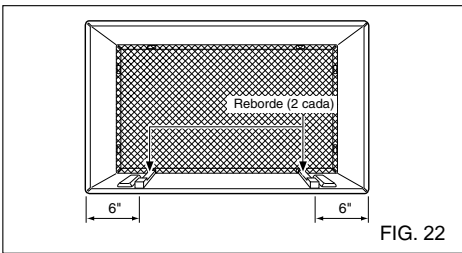
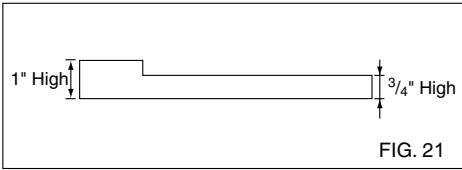


FIG. 20

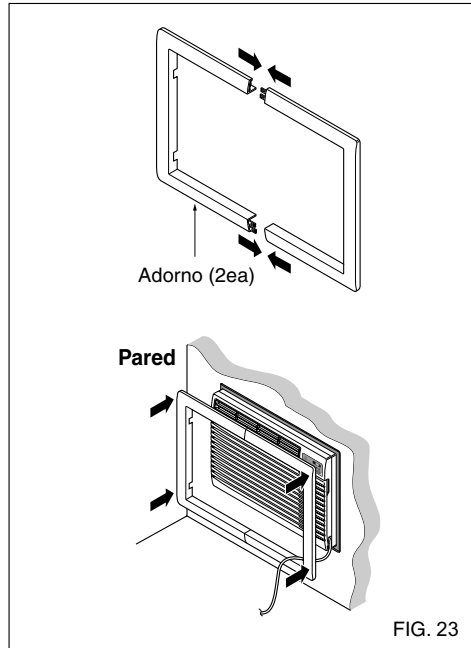
## PROCEDIMIENTO C

- 7** Extraiga el refuerzo de las tiras de reborde 33,02 (13) y fíjelas según se muestra abajo en la FIG 21. La parte superior del reborde debe colocarse enfrente del reborde en la base del alojamiento de la pared.



- 8** Instale la nueva unidad en el alojamiento de la pared.

- 9** Para montar el reborde, inserte el saliente de cada pieza en la ranura de la otra pieza según se muestra abajo. Deslice el reborde sobre la parte frontal del aparato de aire acondicionado hasta que el reborde esté unido a paño con el alojamiento según se muestra a continuación.



## ⚠ PRECAUCION

- Los aparatos de aire acondicionado de los que trata este manual constituyen un peligro de peso excesivo. Se necesitan dos o más personas para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o problemas musculares, utilice técnicas adecuadas para elevar y desplazar la unidad.
- Al manejar el aparato de aire acondicionado, tenga cuidado de evitar cortes de las aletas afiladas de metal en las bobinas frontal y trasera.
- Asegúrese de que el aparato de aire acondicionado no cae al suelo durante la instalación.

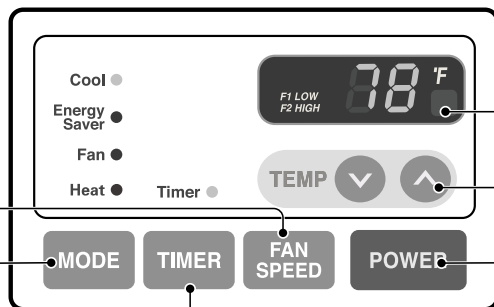
# Instrucciones de Funcionamiento

## Controles

La apariencia de los controles será como uno de los siguientes.

### VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- Cada vez que presione este botón, el ajuste cambiará como sigue a continuación: {Alto[ F2 ] → Bajo[ F1 ] → Alto[ F2 ]}



### RECEPTOR DE SEÑAL DEL MANDO A DISTANCIA

### AJUSTE DE TEMPERATURA

- Utilice este botón para controlar automáticamente la temperatura del cuarto. La temperatura puede establecerse dentro de una gama de 60° F a 86° F mediante incrementos de 1° F.
- El ajuste se muestra en pantalla.

### ENERGÍA

- Para ENCENDER el aire acondicionado, presione este botón. Para APAGAR el aire acondicionado, presione de nuevo el botón.
- Este botón tiene prioridad sobre cualquier otro botón.

### TEMPORIZADOR

#### - HORA DE APAGADO

- Normalmente utilizará el tiempo de apagado mientras usted duerme.
- Si la unidad está funcionando, utilice el temporizador para fijar el número de horas hasta que se apague.
- Para su tranquilidad al dormir, una vez que el temporizador esté configurado, el control de temperatura se elevará hasta los 2° F tras 30 minutos y de nuevo tras otros 30 minutos.
- Presione el botón del temporizador para avanzar el ajuste de 1 hora → 2 horas → ... → 12 horas máximo.

#### - HORA DE INICIO

- Si la unidad está apagada, utilice el temporizador para establecer el número de horas antes de iniciar la unidad.
- Presione el botón del temporizador para adelantar el ajuste de 1 hora → 2 horas → ... → 12 horas máximo.

### MODOS

- Presione este botón para cambiar el modo de funcionamiento de COOL → ENERGY SAVER → FAN → HEAT.

#### - COOL (frío):

- El ventilador funciona continuamente en enfriamiento normal.

#### - ENERGY SAVER (ahorro de energía):

- El ventilador para su funcionamiento cuando el compresor cesa de enfriar. El ventilador se encenderá y la unidad comprobará la temperatura del aire de la habitación aproximadamente cada 3 minutos para determinar si es necesario seguir enfriando.

#### - FAN (ventilador):

- Sólo está en funcionamiento el ventilador.

#### - HEAT (calor):

- El ventilador funciona continuamente on calentamiento normal.

### REINICIO AUTOMÁTICO

Quando se restablezca la alimentación después de un corte en el suministro, la unidad empezará a funcionar con su último ajuste.

## Control remoto

El mando a distancia y el panel de control se parecerán a los de las siguientes imágenes.

### ENERGÍA

- Presione este botón para ENCENDER el aire acondicionado.  
Para APAGAR el aire acondicionado vuelva a presionar el botón.
- Este botón tiene prioridad sobre cualquier otro botón.

### AJUSTE DE TEMPERATURA

- Utilice este botón para controlar automáticamente la temperatura del cuarto. La temperatura puede establecerse dentro de una gama de 60° F a 86° F por incrementos de 1° F.
- El ajuste aparece en pantalla.

### VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- Cada vez que presione este botón, el ajuste cambiará como sigue a continuación: {Alto[ F2 ] → Bajo[ F1 ] → Alto[ F2 ]}

### TEMPORIZADOR

#### - HORA DE APAGADO

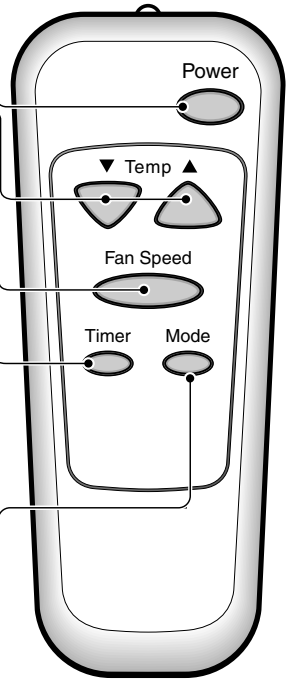
- Normalmente utilizará el tiempo de apagado mientras usted duerme.
- Si la unidad está funcionando, utilice el temporizador para fijar el número de horas hasta que se apague.
- Para su tranquilidad al dormir, una vez que el temporizador esté configurado, el control de temperatura se elevará hasta los 2° F tras 30 minutos y de nuevo tras otros 30 minutos.
- Presione el botón del temporizador para avanzar el ajuste de 1 hora → 2 horas → ... → 12 horas máximo.

#### - HORA DE INICIO

- Si la unidad está apagada, utilice el temporizador para establecer el número de horas antes de iniciar la unidad.
- Presione el botón del temporizador para adelantar el ajuste de 1 hora → 2 horas → ... → 12 horas máximo.

### MODO

- Presione este botón para cambiar el modo de funcionamiento de COOL → ENERGY SAVER → FAN → HEAT.
- COOL (frío):
  - El ventilador funciona continuamente en enfriamiento normal.
- ENERGY SABER (ahorro de energía):
  - El ventilador para su funcionamiento cuando el compresor cesa de enfriar. El ventilador se encenderá y la unidad comprobará la temperatura del aire de la habitación aproximadamente cada 3 minutos para determinar si es necesario seguir enfriando.
- FAN (ventilador):
  - Sólo está en funcionamiento el ventilador.
- HEAT (calor):
  - El ventilador funciona continuamente on calentamiento normal.



## ⚠ PRECAUCION

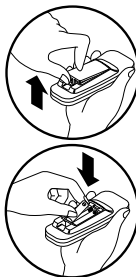
Cuando el acondicionador de aire haya realizado su operación ya sea de refrescar o calentar y se lo apaga o se lo coloca en la posición "Fan" (ventilador) espere por lo menos 3 minutos antes de volver a colocarlo en la operación de enfriar.

Un ligero olor a calentamiento puede venir de la unidad cuando por primera vez se coloca la llave en HEAT (Calor) luego de que la temporada de enfriamientos haya pasado. Este olor, causado por pequeñas partículas de polvo sobre el calentador, desaparecerá rápidamente. Es inofensivo.



## Cómo Poner Las Baterías

1. Quite la tapa de la parte posterior del telemando. Para ello haga deslizar la tapa según la dirección de la flecha.
2. Introduzca las dos baterías, asegurándose de que las direcciones (+) y (-) estén colocadas correctamente. Use baterías nuevas.
3. Volver a cerrar, resbalando la tapa hasta la posición inicial.



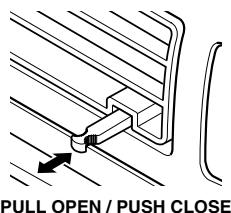
- No utilice baterías recargables, éstas son diferentes de forma, de dimensión y uso respecto a las baterías secas usuales.
- Seque las baterías del telemando cuando el acondicionador no vaya a ser usado durante un largo período.

## Control de ventilación

Empuje la palanca hacia la posición "CLOSE" (cerrado) para que el aire de la habitación se caliente, se enfríe o simplemente recircule.

Empuje la palanca hacia la posición "OPEN" (abierto) para expulsar el humo o el aire estancado de la habitación.

Obtendrá el máximo rendimiento de esta función si se utiliza junto con la posición FAN ONLY (sólo ventilador).

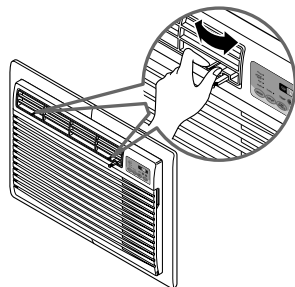


## Dirección del aire

Se puede controlar la dirección del aire ajustando las persianas horizontales y verticales.

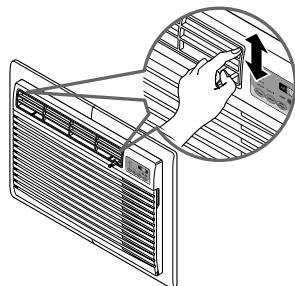
### • AJUSTE DE LA DIRECCIÓN HORIZONTAL DEL AIRE

La dirección horizontal del aire se ajusta moviendo la persiana vertical. La palanca de la persiana vertical se ubica a la derecha y a la izquierda de la descarga de aire.



### • AJUSTE DE LA DIRECCIÓN VERTICAL DEL AIRE

La dirección vertical del aire se ajusta moviendo las persianas horizontales.



# Cuidado y Mantenimiento

APAGUE EL ACONDICIONADOR DE AIRE Y DESENCHÚFELO DE LA FUENTE DE PODER.

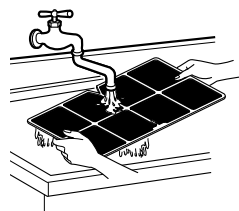
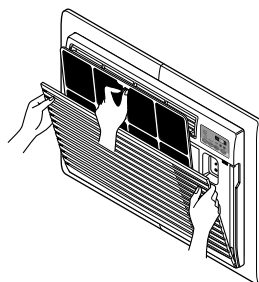
## Limpeza del filtro de aire

El filtro de aire debe ser controlado al menos dos veces al mes para ver si es necesaria su limpieza.

Las partículas atrapadas en el filtro pueden acumularse y bloquear el flujo del aire. Esto reduce la capacidad de refrigeración y también causa una acumulación de hielo en los serpentines de enfriamiento.

Si el filtro se inutiliza o se daña, debe ser reemplazado inmediatamente. Filtros de repuesto están disponibles en la tienda donde lo compró, el representante y en los centros de servicios autorizados.

1. Abra la rejilla de entrada hacia abajo tirando de la parte superior de la rejilla de entrada.
2. Quite el filtro de aire de la rejilla frontal tirando ligeramente del filtro de aire.
3. Lave el filtro usando agua tibia por debajo de 104°F (40°C)
4. Sacuda suavemente el exceso de agua del filtro. Reemplace el filtro.

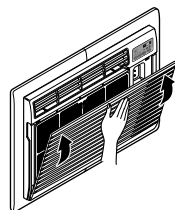
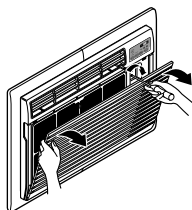
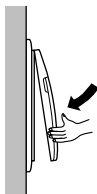
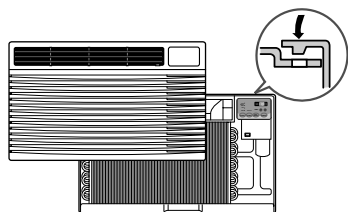


## Como agregar la rejilla frontal al gabinete

La rejilla frontal puede quitarse para su limpieza o para comprobar el modelo y el número de serie.

Para su seguridad, debe seguir el siguiente procedimiento para colocarla.

1. Quite la parte superior de la rejilla frontal de la parte superior del gabinete.
2. Empuje los extremos frontales de la rejilla hacia el gabinete a fin de insertar las pestañas de la rejilla frontal en el gabinete.
3. Abra la rejilla de entrada.
4. Ajuste los tornillos a través de la rejilla frontal en la placa de la caja de control.
5. Cierre la rejilla de entrada.



## Funcionamiento normal

- Puede que escuche un ruido metálico causado por el agua recogida y devuelta hacia el condensador en días lluviosos o con alta humedad. Esta característica del diseño ayuda a eliminar la humedad y mejorar la eficiencia.
- Puede que escuche el chasquido del termostato cuando el compresor realiza ciclos de encendido y apagado.
- El agua se recogerá en la bandeja de la base en días lluviosos o con alta humedad. Puede que el agua rebose y caiga desde la parte exterior de la unidad.
- Puede que el ventilador funcione aunque el compresor no lo haga.

## Mantenimiento

- Para ahorrar tiempo y dinero, compruebe lo siguiente antes de llamar a un centro de asistencia técnica autorizado. Para los modelos instalados en América del Norte: si necesita asistencia técnica o piezas, primero realice la comprobación de lo indicado a continuación.

## Funcionamiento defectuoso

| Problema   | Causas posibles   | Qué hacer  |
|--|---|--|
| <b>El acondicionador de aire no funciona para nada</b> | ■ El acondicionador de aire está desenchufado o no bien enchufado | • Asegúrese que el enchufe está completamente enchufado dentro del tomacorriente   |
|  | ■ El fusible está fundido / el disyuntor está interrumpido        | • Compruebe el fusible /la caja del disyuntor y reemplace el fusible o vuelva el disyuntor a su lugar.   |
|  | ■ Corte de corriente  | • En el caso de un corte de corriente, coloque el control de encendido en OFF. Cuando se haya restaurado la corriente, espere durante 3 minutos para volver a hacer funcionar el acondicionador de aire para prevenir la sobrecarga del compresor. |
|  | ■ El dispositivo interruptor de corriente está desconectado.      | • Presione el botón RESET situado en el enchufe del cable de alimentación. Si el botón RESET no permanece activo, suspenda el uso del aire acondicionado y póngase en contacto con un técnico de servicio cualificado.                             |
| <b>El acondicionador de aire no enfría</b>             | ■ El flujo de aire está disminuido                                | • Asegúrese que no haya cortinas, persianas, muebles u otros obstáculos frente al acondicionador de aire   |
|  | ■ Coloque el control de TEMPERATURA en un número más alto.        | • Gire el control de TEMPERATURA a un número más bajo.   |
|  | ■ El filtro de aire está sucio.                                   | • Limpie el filtro al menos una vez cada dos semanas. Refiérase a la sección "Cuidado y Mantenimiento" del manual.   |
|  | ■ El acondicionador de aire se acaba de encender.                 | • Después que se enciende el acondicionador de aire, debe darle un tiempo al acondicionador de aire para enfriar la habitación.  |
|  | ■ El cuarto aún está caliente.                                    | • Cuando usted enciende el aire acondicionado debe esperar un momento para que la habitación se enfríe.  |
|  | ■ El aire frío se escapa.   | • Busque alguna hornalla de resistencia encendida y el aire frío vuelve.   |
|  | ■ Los serpentines de enfriamiento están congelados                | • CIERRE la ventilación del acondicionador de aire<br>• Vea Aparece hielo sobre el acondicionador de aire abajo  |
| <b>Aparece hielo sobre el acondicionador de aire</b>   | ■ Los serpentines de enfriamiento están cubiertos de hielo.       | • El hielo puede bloquear la corriente de aire e impedir que el acondicionador de aire enfríe correctamente la habitación.<br>• Ajustar el control de modo en 'Ventilación alta' o 'Enfriamiento alto' con la temperatura alta.                    |

Design, material, performance data and components  
subject to change without notice.

## HEAT CONTROLLER, INC.

1900 Wellworth Ave., Jackson, MI 49203 ♦ Ph. 517-787-2100 ♦ Fax 517-787-9341

THE QUALITY LEADER IN CONDITIONING AIR

**[www.heatcontroller.com](http://www.heatcontroller.com)**

P/No:MFL67225402